

Calle MAYOR ⁷²

Publicación quincenal de información general • Zona de Estella • 1995 • Año IV • Nº 72 • Del 20 de abril al 3 de mayo

Éxito de público en la Procesión



Gama Peugeot 306

Automóviles
MARCO

Avda. Carlos VII, 29
© 55 00 76
ESTELLA



desde
1.537.000

Ptas.

Incluido Renove Peugeot-Talbot • Campaña de abril



AGENDA TELEFONICA

AYUNTAMIENTO DE ESTELLA	54 63 63
POLICIA MUNICIPAL092
ESTACION DE AUTOBUSES	55 01 27
CENTRO DE SALUD	55 07 37
HOSPITAL (ESTELLA)	54 80 00
DYA	27 70 00
CRUZ ROJA	55 10 11
BOMBEROS	55 03 61
GUARDIA CIVIL	55 44 54
INEM	55 07 12
MANCOMUNIDAD DE AGUAS DE MONTEJURRA	55 27 11
FENSA	55 02 88
CORREOS Y TELEGRAFOS	55 17 92
CUARTEL MILITAR	55 05 54
BIBLIOTECA PUBLICA	55 48 10
ASOCIACION DE COMERCIANTES DE ESTELLA-LIZARRA	54 60 70

CASA DE CULTURA	55 17 47
COLECTIVO CULTURAL "ALMUDI"	55 17 47
CONSERVATORIO DE MUSICA	55 44 08
OFICINA DE TURISMO	55 40 11
LA ESTELLESA S.A.	55 01 27
MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU	54 60 37
HACIENDA FORAL	55 42 11
AYUNTAMIENTO DE ABARZUA	52 00 06
AYUNTAMIENTO DE ALLO	52 30 12
AYUNTAMIENTO DE ARRONIZ	53 71 06
AYUNTAMIENTO DE ALEGUI	55 19 31
AYUNTAMIENTO DE CIRAUQUI	34 02 79
AYUNTAMIENTO DE DICASTILLO	52 70 06
AYUNTAMIENTO DE LOS ARCOS	44 10 04
AYUNTAMIENTO DE MAÑERU	34 04 79
AYUNTAMIENTO DE OTEIZA	54 31 28
AYUNTAMIENTO DE VILLATUERTA	54 11 75
AYUNTAMIENTO DE ZUDAIRE	53 90 08

MONASTERIO DE IRACHE	55 44 64
AEROPUERTO / AVIACO	31 75 12
ESTACION DE RENFE	12 69 81
HOSPITAL PROVINCIAL	10 21 00
RESIDENCIA VIRGEN DEL CAMINO	10 94 00
POLICIA091
POLICIA FORAL088
TRAFICO (ESTELLA)	55 01 97
SERVICIO DE CARRETERAS DE DIPUTACION	10 75 00
S.O.S. / AMBULANCIAS BOMBEROS / CRUZ ROJA088
TELEFONO DE LA ESPERANZA	23 70 58
ALCOHOLICOS ANONIMOS	24 24 44
ASOCIACION DE CONSUMIDORES DE NAVARRA "IRACHE"	54 66 66
JUZGADO PRIMERA INSTANCIA N°1	55 01 93
JUZGADO PRIMERA INSTANCIA N°2	55 02 94



TORNILLERIA • DECOLETAJE • CARPINTERIA DE ALUMINIO

VALENTIN HNOS.

CARPINTERIA de ALUMINIO

**VENTANAS
CONTRA-VENTANAS
COLOCACION SIN OBRA**

C/ Blanca de Navarra, 3 • ALEGUI
Tel. 55 45 10

CENTRO MEDICO ESTELLA

Homologado por la Jefatura Provincial de Tráfico

RECONOCIMIENTOS PSICOMEDICOS

• **Carnet de conducir** • **Permiso de armas**

HORARIO: De lunes a jueves de 10:30 a 13:00 de la mañana

Plaza de los Fueros, 7 • 1º • Tel. 55 25 15 • ESTELLA

Excepcional



CUBIERTAS

Todas las marcas y modelos

desde **5.830** pts.

**Y ADEMAS...
GRATIS**

**MONTAJE
Y EQUILIBRADO**

**ATENCION INMEDIATA, SIN CITA PREVIA
EN MENOS DE UNA HORA**

Promoción válida hasta el 30 de Abril

MOTOR ALEGUI, S.A.
RENAULT • ALEGUI (NAVARRA)
CTRA. Logroño, 6 - Tfno. 546410

MICHELIN				
MEDIDA 145/80/13	MEDIDA 155/70/13	MEDIDA 165/70/13	MEDIDA 175/70/13	MEDIDA 185/65/14
5.830	6.535	7.280	8.090	11.190

DIRECCION:

C/ García el Restaurador, 10-2º D
31200 Estella
NAVARRA

Teléfono y Fax: (948) • 55 44 22

DIRECTOR:

Andrés Alonso Benito

REDACTORA:

Myriam Munáiz

FOTOGRAFÍAS:

Raúl Vergarachea

DISEÑO y MAQUETACION:

Andrés Alonso

PUBLICIDAD:

Departamento propio.

COLABORADORES:

Fernando Lázaro, Javier Chandiá, Joseba Balerdi, Peio Mari Senosiain, Goyo Escobar, Andrés Valencia, Borja Zaldivar, Susana Pagola, Nuria Santesteban, José Mari Sáinz de Murieta, Pedro Guelberzu, Toño Echeverría, Juan Carlos Gornia, Pablo Senosiain, Iñaki Desormais, Chuma Vicuña, Francisco Muñoz, Ana Pareda, Elvira Ganuza.

FILMACION:

Página, S.L.

IMPRESION:

Gráficas Lizarra

Calle Mayor es una revista abierta a todas las opiniones, pero no necesariamente se identifica con todas las de sus colaboradores y entrevistados

Depósito Legal: NA. 1071.- 1992

PRESENTACION

La verdad es que después de tanto día de fiesta, la vuelta al trabajo cuesta bastante. Dicen que los periodistas no tenemos horario, nunca se sabe donde "salta la liebre", por lo tanto trabajamos a todas horas. Pero de vez en cuando nos merecemos un descanso y eso ha sido lo que hemos hecho, por lo tanto no os extrañe que la revista salga el viernes. De todas formas, como veis, puntuales a la cita con todos vosotros.

En este número 72 continuamos con la explicación de la ESO, además de dar las opiniones de los centros de nuestra ciudad.

En las páginas 14 y 15 damos la bienvenida a Miguel Angel Remírez, nuevo jefe de la policía municipal de Estella, así como nos despedimos de nuestro colaborador, el hasta ahora jefe de la policía, Francisco Muñoz.

También contamos en este número cómo fue la primera boda civil celebrada en el ayuntamiento estellés, la formación de una asociación de fotógrafos, exposiciones y en las páginas centrales tenemos la procesión con amplio reportaje de fotos.

Una emisora de radio que se puso en funcionamiento en Oteiza, solamente un día, y solamente mujeres; el abril cultural de Los Arcos, etc., etc.,

Esperamos que se entretengan, que es lo que se pretende, y hasta el próximo número 73.

Calle Mayor

AUTOBUSES

"La Estellesa", S.A.
55 01 27

"Pinedo", S.A. (Vitoria)
945 / 25 89 07

Autobuses "Gurbindo S.L."
52 31 13

A Pamplona:

-7 h. laborables
-8 h. laborables
-8:45 h. laborables
-9:45 h. lunes, miércoles y viernes
-11 h. diario
-14 h. diario
-14:30 h. diario
-15 h. diario
-17:30 h. diario
-20 h. diario

A Logroño

-8:30 h. laborables
-10:15 h. diario
-11 h. diario
-14:30 h. laborables
-17:30 h. diario
-18:15 h. diario
-20 h. diario

A San Sebastián:

-9 h. diario
-10:15 h. diario, excepto domingos
-17 h. diario

A Vitoria:

-8:30 h. laborables
-13:10 h. S, D y Fest.
-16:15 h. diario
-19:45 h. domingos y festivos

A Zaragoza:

-8:15 h. diario excepto festivos

Al Hospital "Jesús**García Orcoyen"**

- 9:00 h. diario.
-10:00 h. diario.
-11:00 h. diario.
-12:00 h. diario.
-12:45 h. diario.
-16:45 h. diario.

A la residencia**Santo Domingo**

Rcia.-Estella: 9:50 h.
Estella-Rcia.: 12:15 h.

¿Tiene problemas con su ordenador?

EGA *La solución*
INFORMATICA

C/ Gustavo de Maeztu, 1 • Tel. 54 64 74 • Fax: 55 43 59 • ESTELLA

◉ DIMONI: Programas de Gestión:

- Contabilidad
- Facturación
- Control de stocks

◉ INFONORTE: Programas para la construcción

◉ PRESTO: Presupuestos, mediciones y certificaciones

◉ SAARI: Programas para el comercio

◉ Programas de DISEÑO, MAQUETACION, ANIMACION...

◉ REDES: Novell / Microsoft / Unix



ABIERTO DESDE LAS 7 H.

Bar Estación

Plaza Coronación, s/n. ESTELLA



La E.S.O. en los centros educativos de Estella

II PARTE

Texto: M. Munárriz / Fotos: R. Vergarachea

EN EL NUMERO ANTERIOR LES INFORMABAMOS EN QUÉ CONSISTIA LA REFORMA EDUCATIVA, Y EN CONCRETO QUÉ IBA A SUPONER LA ENSEÑANZA SECUNDARIA OBLIGATORIA EN LOS CENTROS EDUCATIVOS. PERO DEJEMOS, EN ESTA SEGUNDA PARTE, QUE SEAN ESTOS MISMOS CENTROS LOS QUE NOS EXPLIQUEN COMO Y EN QUÉ MANERA LES AFECTA LA NUEVA PROPUESTA EDUCATIVA.

A MODO DE RESUMEN LES PODEMOS DECIR QUE EN ESTELLA LA REFORMA NO HA SUPUESTO, A DIFERENCIA DE OTRAS LOCALIDADES, UN GRAN REVUELO. AQUI NO HA HABIDO MANIFESTACIONES DE PROTESTA, NI TAMPOCO SE HAN DEJADO OIR VOCES EN CONTRA POR PARTE DEL PROFESORADO. ALGUNOS, A LA HORA DE ELABORAR ESTE REPORTAJE, RECONOCIERON NO ESTAR DE ACUERDO CON LA E.S.O, PERO IGUALMENTE RESEÑARON QUE LA SUYA ERA UNA POSTURA PERSONAL Y QUE NO HABIA ENCONTRADO UN APOYO UNANIME.

ACLARADOS ESTOS PUNTOS, PASEMOS A VER COMO SERA EL PANORAMA EDUCATIVO EN LA CIUDAD A PARTIR DEL AÑO QUE VIENE.

REMONTIVAL, ONCINEDA Y FP

El plan del Departamento de Educación del Gobierno de Navarra dictamina que los centros públicos de Estella se aglutinen en un único lugar. De esta manera se logra que el alumno que opte por la enseñanza pública, pueda completar todo su ciclo, desde los tres años hasta los dieciocho, en un mismo lugar; este lugar son las actuales Escuelas Comarcales de Remontival.



Además Remontival acogerá a aquellos alumnos de pueblos cercanos, que contaban hasta octavo de EGB, pero que con la reforma verán disminuidas sus clases hasta sexto, o lo que es lo mismo, serán centros de educación primaria e infantil. Estos pueblos son Lerín, Allo, Oteiza, Villatuerta y Arróniz.

Así, el curso que viene, Remontival acogerá, en diferentes zonas de sus edificios, la educación primaria e infantil,

desde los tres años hasta los doce, el primer ciclo de la E.S.O, los antiguos y desaparecidos séptimo y octavo, de doce a catorce años, así como el segundo ciclo de esta secundaria obligatoria, de catorce a dieciseis años. Como recordarán, este segundo ciclo viene a sustituir al tradicional primero y segundo de B.U.P., pero aún hay alumnos que permanecen en el plan antiguo, por lo que las aulas de Remontival también acogerán a aquellos que cursan los antiguos dos cursos del Bachiller en castellano.

Aquellos otros que optaron por la rama en euskera permanecerán en Oncineta, junto a tercero y C.O.U, en castellano. Estos dos últimos cursos también desaparecerán durante los años 96/97, siendo sustituidos por otros dos cursos de Bachiller, o en su caso, por los ciclos formativos, antigua F.P.

Por lo tanto, para estos años 96 y 97, Remontival acabará su reforma acogiendo en otra zona de su edificio el nuevo Bachiller, de 16 a 18 años. Los que opten por los ciclos formativos deberán desplazarse a la "oficialia". De todo esto sacamos en conclusión que, en un plazo de dos años, Remontival será centro de todas las enseñanzas públicas de 3 a 18 años, mientras que Oncineta quedará vacío. De hecho, el 11 de abril el alcalde de Estella y el Consejero de Educación firmaron el acuerdo por el cual se acordaba el desalojo total del instituto, sin saber aún para qué serán utilizadas sus instalaciones.

Por su parte Remontival, para hacer

CHARLOT

PELUQUERIA

Calleja de los Toros, 2
Tel. 55 41 74
ESTELLA

*Estamos a su disposición
para asesorarle y
ayudarle en todo lo
referente a su cabello.*



Bar LP

•Aperitivos selectos: Jabugo, paté, etc.
•Gran variedad de cervezas de importación.

Plaza de los Fueros • Teléfono: 55 40 70
ESTELLA



frente a este nuevo alumnado, emprenderá obras por valor de 180 millones de pesetas. La reforma del edificio comenzará ya este verano, aunque las obras más importantes serán en enero del 96. Una vez terminadas se tendrá un edificio donde cada ciclo educativo esté claramente diferenciado del resto, con sus propias entradas y aulas. De hecho, en realidad serán tres zonas en un mismo centro, la primera para acoger infantil y primaria, la segunda dedicada a la E.S.O, y la tercera para el Bachiller.

Igualmente, el claustro de profesores no será el mismo. Remontival mantiene el que tiene hasta ahora, ocupándose de los niños de primaria e infantil, mientras que hay un decreto de fusión entre los claustros de Oncinada y del Politécnico, ya que, a pesar de encontrarse en edifi-

cios diferentes, el plan de estudios coincide en el último tramo, en el de Bachiller y Ciclos formativos. Por tanto, contarán con un director y vicedirector común, y tres jefes de estudios, uno para la E.S.O, otro para el Bachiller y el tercero para los ciclos formativos.

PUY, MATER DEI Y ANDERAZ

El Gobierno de Navarra para permitir que un centro escolar pueda acoger en sus aulas la E.S.O, le obliga, entre otras cosas a tener como mínimo dos secciones para cada curso, es decir, que un mismo curso tenga al menos dos opciones donde elegir las materias optativas que configuren la totalidad de las áreas a estudiar; como algunos de ustedes recordarán, el alumno tiene una serie de asignaturas obligatorias, pero para cumplir el total de horas exigidas para el año

que curse, debe rellenarlas con materias optativas.

Pues bien, la fusión en el tramo de secundaria de estos tres centros privados, El Puy, Mater Dei y Anderaz, les posibilita contar con cuatro secciones, dos por parte del Puy, mientras que los otros dos colegios aportan una respectivamente. La unión sólo será para la E.S.O, es decir, a partir de sexto de E.G.B. (no incluido) y hasta que los alumnos cumplan 16 años, puesto que la primaria e infantil se siguen manteniendo independiente en cada uno de los tres centros. Para esta etapa en común se ha optado por las instalaciones del Puy, ya que este centro era el único que contaba con el antiguo bachiller, y por lo tanto, a parte de contar con las aulas suficientes, tiene asegurado la plantilla de profesio-

Café • Bar

IRIVER

Abierto
desde las 3 de la tarde

Plaza de los fueros, 32
Tfno: 55 25 56
ESTELLA

ROZAS

JOYERIA
RELOJERIA
NUMISMATICA

Miembro de la Asociación
Numismática Española nº 840

- Taller propio de reparación de joyería.
- Encargos en el día.
- Compra y venta de billetes y monedas españolas y extranjeras.

C/ La Estrella, 7
Tfno: 55 06 86
ESTELLA



•bar•
•restaurant•
RICHARD

Ava. Yerri, 10
(Junto a la Plaza de Toros)
Tel. (948) 55 13 16
31200 ESTELLA
(Navarra)

res, que ahora con el nuevo plan, muchos de ellos podrán dedicarse exclusivamente a su especialidad temática; antes un profesor de matemáticas por ejemplo debía atender otras áreas educativas, como ciencias, puesto que no era rentable tener a un profesor para cada materia ante la falta de alumnado. La idea de unión, que desde estos centros dicen estar alentada desde la Administración, hace cuatro años que la venían desarrollando estos tres centros. Pero no fue hasta el 29 de diciembre del año pasado cuando la plasmaron de forma definitiva y con un objetivo claro: Ofrecer una educación de calidad y de continuidad en estos tres centros, con su proyecto educativo cristiano.

Además, esta continuidad podrá ser efectiva hasta los 18 años, puesto que el Colegio El Puy va implantar también el nuevo Bachiller. Otra de las novedades es que el centro también tendrá acogida para el programa de "Garantía Social", que se ubicará en Anderaz. Este programa, como se explicaba en el anterior número, está destinado para aquellos alumnos que no puedan mantener el ritmo de estudios de la secundaria, y por tanto, se intenta darles otro tipo de enseñanza, con áreas tecnológicas y otras materias, que garantice su acceso al mercado laboral. Este programa también se incluye dentro de las enseñanzas públicas de Estella, e incluso el Ayuntamiento de Estella prepara el suyo; o al menos así nos lo aseguraron desde un centro público de la ciudad.

SANTA ANA

Desde este centro, aunque recalcan que hablan del "hoy por hoy", dicen no necesitar la unión con otros centros para



afrontar solos la reforma educativa. Y es que Santa Ana tiene el alumnado asegurado, con primaria e infantil, para la Enseñanza Secundaria Obligatoria. De hecho todos los niños que actualmente cursan estos estudios en el colegio, excepto una alumna, seguirán en el colegio durante el tramo de la E.S.O., amén de los nuevos niños que se han inscrito para cursos venideros en Santa Ana: cuatro en séptimo, tres en quinto y uno en octavo.

Aún así, la idea de afrontar el nuevo bachiller, por ahora es algo que no se estudia en el colegio, puesto que, en palabras de su dirección, entonces sí que no habría alumnos suficientes. Pero tampoco cierran esa posibilidad en el caso de que éste aumentara.

Respecto al profesorado, ha sido necesario contratar un profesor a jornada completa de 25 horas, que les ha sido proporcionado por el Gobierno de Navarra entre aquellos, que con la reforma, su centro escolar ha quedado vacío. Aun

les queda por completar la enseñanza de 17 horas de esta nueva etapa secundaria, pero ya no saben si desde la Administración les darán libertad para contratar o les mandarán otro del cuerpo de funcionarios educativos.

Así, en Santa Ana, el mayor problema, que visto con la celeridad con que ha sido resuelto no ha resultado excesivamente preocupante, no ha sido la falta de aulas o de alumnos, como en otros centros, sino la falta de personal especializado en esta segunda enseñanza; profesores licenciados en las materias nuevas a impartir, aunque el centro ya contaba con más licenciados que con graduados en magisterio, tónica habitual de todos los centros de estudios ante la escasez de trabajo para algunas licenciaturas, que por esta razón optan por la enseñanza.

IKASTOLA

Junto con Santa Ana, la Ikastola emprende este camino de la E.S.O en solitario, aunque con garantías suficientes

Aproveche ahora para realizar su

Instalación de GAS o

Instalación de GASOIL

Fontanería y calefacción

Hijos de **J. GARCIA**

Paseo de la Inmaculada, 20 Tfno: 55 06 85 ESTELLA
TALLER: C/ Fray Diego, 40



Abierto desde las 2 de la tarde

**C/ Puy, 51 • Tfno: 54 62 61
LIZARRA**

para poder hacerlo así. Y es que este centro cuenta, además del alumnado suficiente, de los dos tramos exigidos, de las aulas necesarias que desde la Administración se obliga a los centros si quieren acoger la nueva enseñanza secundaria.

Así, la Ikastola cuenta con un aula taller, de informática, laboratorios, biblioteca y de plástica. Tampoco el profesorado es problema, puesto que la Ikastola no es una excepción a este flujo de licenciados que optan por la enseñanza ante falta de trabajo. Por supuesto que también los hay por dedicación.

En este centro se tiene claro, que ante la reforma lo mejor es empezar a moverse. Así, ya cuentan con el material en euskera necesario para la E.S.O, material que realizan los propios profesores con las ventajas que eso conlleva. También siguen inmersos en los proyectos educativos globales, que realizan los profesores de distintas ikastolas, y que ahora afronta esta reforma desde la línea pedagógica que se hacen en los proyectos para primarias e infantiles.

Se habla de calidad, pero para que esto no sean meras palabras, la Ikastola apuesta por primar el área tecnológica, tan necesaria en el futuro próximo, pero tan abandonada en las instancias educativas navarras. Eso es al menos lo que se opina desde este centro, por lo cual inten-



tarán reforzar la enseñanza en informática, dibujo lineal... Pero tampoco se olvidan de aquellos alumnos que presenten problemas en la secundaria y para ellos estarán los programas de "desdobles de los currículos", programas donde a estos alumnos se les incide en las enseñanzas que presentan dificultades, llegando en los casos extremos a agruparlos en áreas y formar un ámbito de enseñanza que recoja lo esencial de estas enseñanzas.

Esta preocupación también se traslucía en la dirección de Santa Ana, que precisamente el 10 de abril se habían reunido con Santiago Arellano, Director de Educación, para hablar de las formas de evaluar, de

recuperaciones, y de "desdobles curriculares". En la Ikastola ya se han preparado desdobles en matemáticas, área de lengua y naturaleza, quedando aún una materia pendiente de elección para este tipo de programas.

Desde la Ikastola señalan, que este trabajo de preparación ha sido un trabajo conjunto de profesores junto con la Asociación de Padres, con el objetivo común de garantizar que la enseñanza en euskera siga siendo de calidad. Además cuentan con la ventaja de no necesitar más que un profesor para este área técnica, puesto que las demás materias están cubiertas con el actual personal

Venta Pisos:

- C/ La Corte, 3 habitaciones, 2 baños, garaje y trastero.
- Allo. Piso 3 habitaciones, cocina montada y bajera.
- Locales muy céntricos para oficinas y consultas. Posibilidad de habilitar apartamentos.
- Espoz y Mina. Exterior. Calefacción. Sin Gastos.
- C/ Puy, con garaje, sin gastos.
- Urb. el Puy. Amueblado. Excelente estado, terraza.
- Ansoain, soleado. Entrada y mensualidades.
- Ayegui. Amueblado. Sin gastos. Excelente estado.

Venta Bajeras:

- Avda. Yerri 115 mts.
- Pº Inmaculada, buena situación, 140 mts.
- C/Puy, 60 mts., con plaza de garaje.

Venta Casas:

- Irache, chalet buen precio y terreno.
- Estella, Plaza Santiago. Casa a rehabilitar.
- Chalet en Mendavia, jardín, construcción hace 5 años.
- Irache, chalet con terreno, árboles frutales.
- Los Arcos, casa reformada, terraza y bodega.
- Abárzuza, amplia casa, 6 habitaciones.
- Chalet en Urbanización El Puy. Excelentes vistas.

Alquileres:

- Estella, piso en Pº Inmaculada. Cocina montada.
- Ayegui. Bajera 200 m. acondicionada. Escaparates.
- Estella, varios locales céntricos desde 40 m.
- Merkatondoa, varios pabellones.
- Abárzuza, locales a pie de carretera.
- Abárzuza, piso amueblado.

Terrenos

- Azcona. Terreno urbano de 700 m.
- Irache. Varias parcelas. Diversos tamaños
- Ayegui. Parcela Rústica de 1.500 m.

Traspasos:

- Cafetería céntrica en Estella. Se informará personalmente.
- Bar Comidas. Céntrico. Se informará personalmente.
- Croissantería, Calle Mayor.

*Por demanda se necesitan
fincas rústicas y huertas*

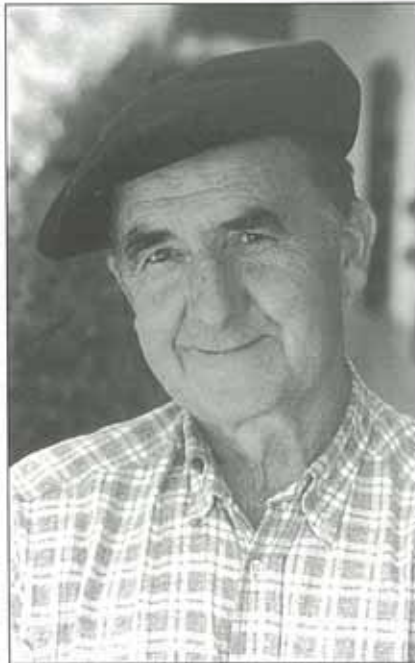
Inmobiliaria
LOQUIZ

A.P.I. J. Ruiz

Pº Inmaculada 19, 4º
Tfnos. 55 46 11 - 55 46 50
ESTELLA

Saturnino Andueza Ruiz de Larramendi; presidente de la gestora de Larraona

- **NOMBRE-** Saturnino Andueza Ruiz de Larramendi
- **EDAD-** 64 Años
- **NUMERO DE HABITANTES DEL PUEBLO-** 180 Habitantes
- **TIENDAS-** Ninguna. Vienen todos los días el panadero y una par de veces por semana el pescatero, el frutero y el carnicero, además de un ultramarinos.
- **BARES-** Una sociedad, Centro Recreativo del pueblo, que la gestionamos entre todos.
- **PATRON-** San Cristobal, el 10 de julio. Pero las fiestas, al coincidir la fecha con San Fermine, las cambiamos al viernes siguiente de los San Fermine. También hay mucha devoción a la Virgen Blanca y a San Benito, a cuya ermita se va el cuarto día de fiestas a celebrar una chistorrada todos los del pueblo.
- **ESCUELA-** Los niños se desplazan a las antiguas colonias escolares. Ahora se llaman las Escuelas Comarcales de las Améscoas.
- **MEDICO-** Dos veces por semana sube el de Eulate. Desde hace dos años tenemos un consultorio en las antiguas escuelas, en la planta baja, donde además hay una sala de juegos para los crios. En el primer piso está la sociedad.
- **CURA-** Don José Luis Elcarte, que también es párroco de Eulate y Aranarache.
- **COMBINACION DE AUTOBUSES-** La línea Urederra, dos servicios diarios a Estella, uno por la mañana y otro por la tarde. Salen de Larraona.
- **¿CUANTAS HORAS DEDICA AL PUESTO DE ALCALDE?-** Varía mucho. Los martes y los viernes me reuno con el secretario, pero todos los días hay que meter alguna hora.
- **ALCALDE ¿POR VOCACION O POR OBLIGACION?-** Nadie se presentó ni a la primera ni a la segunda convocatoria de alcaldía.



Se decidió entonces formar la gestora.

- **¿PERTENECE A ALGUN PARTIDO POLITICO?-** No.
- **¿QUE FALTA EN EL PUEBLO?-** Hay que arreglar muchas cosas, pero vamos solucionando todas, las calles, la iglesia... Hace falta quizá un centro de jubilados porque cada vez somos más.
- **¿COMO SON SUS RELACIONES CON ESTELLA?-** No tenemos ninguna, está tan lejos... Sí con la Mancomunidad, que el año pasado comenzó a recoger la basura; el agua la tenemos propia.
- **ALGUNA COSA QUE HAYA HECHO EN ESTA LEGISLATURA DE LA QUE SE SIENTA ESPECIALMENTE ORGULLOSO-** Del consultorio médico. También del camino de acceso a la sierra, que ahora se puede subir con coche. Tenemos bastantes proyectos entre manos, como la recogida de aguas sucias, pendiente de subasta, y de un camino del monte, alguna balsa para abrevadero para el ganado, y del cercado con alambre del campo cultivado.
- **Y UNA DECEPCION-** Ninguna.
- **¿LA GENTE JOVEN FORMA PARTE IMPORTANTE DEL PUEBLO?-** Sobre todo para fiestas, son los que las organizan y trabajan mucho. Hacen unas hermosas fiestas.
- **¿Y LA GENTE MAYOR?-** Bien. Yo estoy contento con la cooperación del pueblo.
- **¿SE APRENDE SIENDO ALCALDE?-** Mucho, sobre todo a conocer a las altas esferas, algo esencial si quieres hacer algo por el pueblo.
- **FINALMENTE, UNA CURIOSIDAD-** El pórtico de la iglesia tiene dos entradas, una de ellas una románica fabulosa. También tenemos una cueva de estalagmitas preciosa, está en Urbasa, a una hora del pueblo. Y el paisaje en verano es fantástico.



Restaurante
NAVARRA



Ponga un marco de distinción confiando en los servicios del Restaurante Navarra

Gustavo de Maestu, 16
Teléfonos: 55 00 40 • 55 10 69
ESTELLA (Navarra)

Curso de geografía local

El Colectivo Cultural "Almudi", del Departamento de Cultura del Ayuntamiento de Estella, ha organizado dentro de la Campaña de Promoción Socio-Cultural 1995 del Gobierno de Navarra el curso "UNA EXPLORACION DEL ENTORNO: CURSO DE GEOGRAFIA LOCAL", impartido por Carmen Guerrero Aspuz.

El curso se desarrollará en la Casa de Cultura "Fray Diego", durante los días 26 de abril a 21 de junio, los miércoles por la tarde, con una duración total de 20 horas, de las cuales 12 serán de contenido teórico-práctico y 8 de trabajo de campo.

El precio de la matrícula es de 2.000 ptas, 1.000 con carnet joven.

Las personas interesadas pueden dirigirse a la Casa de Cultura "Fray Diego", Tel. 551747 antes del día 11 de abril. (Plazas limitadas)

Los objetivos del curso son tratar de conocer el propio entorno desde una perspectiva geográfica, pero sin quedarse en meros localismos sino haciendo referencia a un contexto más global y sobre unos conceptos básicos. De acuerdo con este planteamiento general, se han establecido los siguientes objetivos:

- ESTABLECER UNOS CONCEPTOS ELEMENTALES DE FORMA MUY GENERAL, DANDO CONTENIDO CIENTIFICO A REALIDADES CONOCIDAS O FENOMENOS EXPERIMENTADOS, COMO LAS ADVERSIDADES AGROCLIMATICAS.

- APLICAR LAS VARIABLES ESTUDIADAS A LA ZONA DE ACTUACION Y VER COMO SE CONCRETA EN EL MEDIO CIRCUNDANTE LOS DISTINTOS ASPECTOS ESTUDIADOS.

- DEBATIR Y PONER EN COMUN TEMAS DE INTERÉS O ACTUALIDAD.

Los contenidos que se impartirán en el curso son los siguientes:

- INTRODUCCION A LA GEOGRAFIA LOCAL: CARTOGRAFIA

CONTENIDOS CONCEPTUALES: latitud, longitud, escala, signos convencionales, altitud, curvas de nivel, morfología, red hidrágrafa, vertiente.

CONTENIDOS PRACTICOS:

- Trabajo en el aula con mapas a gran escala
- Trabajo en el aula con fotografía aérea
- Trabajo en el terreno con mapas a gran escala
- Trabajo en equipo: comentario hoja topográfica

CHARACTERIZACION GEOGRAFICA DE LA ZONA: CLIMA

CONTENIDOS CONCEPTUALES: anti-

ción, borrasca, depresión, gota fría, isobaras, isotermas, frente, capa de ozono...

CONTENIDOS PRACTICOS:

- Análisis de algunos boletines meteorológicos de la zona: evolución climática, variaciones estacionales...

- Observación y comentario de un mapa de superficie

- Visita al observatorio pluviométrico o termopluiométrico local

-BIOGEOGRAFIA

CONTENIDOS CONCEPTUALES: ecosistema, hábitat, bosque perennifolio, caducifolio, plantas xerófilas, higrófilas, bosque climático...

CONTENIDOS PRACTICOS:

- Identificación grandes unidades de vegetación a través de mapas temáticos y fotografía aérea.

- Trabajo de campo. Elaboración de un herbario

- Perfiles fitotopográficos

- Recopilación de información sobre plantas comestibles, medicinales y otros aprovechamientos tradicionales

-MEDIO HUMANO

CONTENIDOS CONCEPTUALES: tasas demográficas, densidad demográfica, estructura de la población, movimientos migratorios, diversos indicadores económicos.

CONTENIDOS PRACTICOS:

- Analizar diversas estadísticas

relativas a la zona (censo demográfico, indicadores económicos)

- Debate sobre cuestiones de interés relativas a las derivaciones sociales de los datos analizados.

La metodología empleada para llevar a cabo estos contenidos será:

Se buscará, en todo momento, respaldar los contenidos teóricos con documentos gráficos (cartografía, audiovisuales, estadísticas...), de forma que resulten más atractivos a los alumnos y que sirvan de base a un conocimiento empírico del medio en que viven. Para ello, se realizarán recorridos locales en los que se concretarían los contenidos estudiados en clase.

Se potenciará el trabajo en equipo y el debate abierto sobre cuestiones que más puedan interesar o afectar.

La duración de este curso son 20 horas, de las cuales doce serán de contenido teórico-práctico, y 8 de trabajo en el campo, distribución que podría modificarse en función de las características del curso.

La distribución sería en sesiones de 2 horas semanales, un día a la semana.

GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL



Instalaciones y Talleres Goñi S.L.

Instalaciones de:

- Calefacción • Gas Natural y Propano • Fontanería y Saneamiento • Aire Acondicionado
- Vapor e Instalaciones Industriales.

Ctra. San Sebastián, s/n
Tel. 52 00 38 • Fax. 52 02 13
31178 ABARZUZA (Navarra) y ahora también en
Pol. Merkatondoa, 18 Nave 24 • ESTELLA (Navarra)



Disfrute del GAS NATURAL

EN SU CASA; BIEN SEA TRANSFORMANDO SU ACTUAL CALEFACCION A GAS O INSTALANDO UNA NUEVA.

(También calefacciones centrales)

▶▶▶ Nosotros le hacemos el Proyecto Técnico para la legalización de su instalación.

▶▶▶ Somos una Empresa Instaladora Autorizada en Calefacción y Gas, colaboradora de Gas Navarra y Repsol-Butano.

Lo **MÁS** importante

Somos una Empresa Instaladora de la ZONA, con nuestro propio **SERVICIO TÉCNICO y ATENCIÓN POST-VENTA**

Infórmese en el teléfono

52 00 38

GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL • GAS NATURAL

¿Lee usted?

Llega el 24 de abril, el Día del Libro, que transformará los porches de la Plaza de los Fueros en el gigantesco escaparate de una librería al aire libre. El público, como siempre, deambulará entre los distintos puestos rebuscando el último best-seller, alguna joya clásica, o cualquier oportunidad de adquirir a buen precio.

Sin embargo, aunque este "mercadillo" del libro provoque aglomeraciones de gente en sus alrededores, lo cierto es que desde ámbitos intelectuales no se dejan impresionar por la expectación de este día; todo lo contrario, se nos acusa de no leer. Desde **CALLE MAYOR** quisimos tantear si esta afirmación se cumple, y menos mal que la respuesta no fue unánime: los hay que sí, y por supuesto, están aquellos otros que no.



Sorkunde Sánchez
33 AÑOS. TÉCNICO DE CONTROL

Me encanta leer y suelo hacerlo con libros de entretenimiento y de relax. Yo pienso que la gente en general lee, pero se debería leer más. No suelo aprovechar el Día del Libro para comprar, de hecho compro poco, todo lo que leo es de la biblioteca y de regalos.



Miguel Cubillas
27 AÑOS. AUTÓNOMO

Sí, pero lo justo, sobre todo best-seller. La gente lee poco porque, tampoco hay mucho que leer ni mucha información; además la gente tiene la cabeza en otras cosas. El Día del Libro no lo aprovecho para comprar, lo hago cuando me interesa.

MAR-GAR Neumáticos



Todo tipo de neumáticos



MICHELIN
Servicio Oficial

Para ofrecerles un mejor servicio nos hemos trasladado al Polígono de Villatuerta, donde en nuestras nuevas instalaciones podremos atenderle de la manera que usted merece.



La más alta tecnología en alineado de direcciones

Continuamos ofreciéndoles nuestros servicios de:

- Neumáticos • Alineado de dirección • Cambios de aceite • Pastillas de freno • Tubos de escape • Baterías...

Ctra. Tafalla, 5 • Polígono Industrial de Villatuerta
Tel. 54 69 46 • VILLATUERTA

Tfno. Lodosa: 69 33 61 • Fax: 69 33 61 • LODOSA

MAR-GAR Neumáticos, especialista en neumáticos





Mucho mucho, no. Más que todo revistas, los libros me aburren. Me parece que la gente no lee tampoco porque hay mucha incultura. ¿El Día del Libro? No sé ni cuando es.

Iñigo Labat
16 AÑOS. ESTUDIANTE



Sí, pero no mucho porque no tengo tiempo porque ahora me he puesto a estudiar Auxiliar de Clínica, y el poco tiempo que me queda lo utilizo para estudiar. Pienso que no lee mucha gente, por los comentarios que me llegan. El Día del Libro sí lo suelo aprovechar para comprar algún libro.

Cristina Díaz de Cerio
28 AÑOS. ESTUDIANTE



Sí, normalmente, a parte de la prensa, leo novelas y busco no lo conocido, sino que sean buenas. La gente no lee, y la verdad no sé porqué, pero desde luego no lee lo que debería. El Día del Libro lo aprovecho para comprar libros.

Mauricio Rubio
59 AÑOS. OBRERO



Leo, además lupo por seguir leyendo ya que me parece un trabajo duro el acabar un libro. Me gusta bastante la psicología y cualquier tipo de novela clásica. Yo creo que la gente lee, al menos las edades más jóvenes. El Día del Libro doy una vuelta y si veo algo interesante lo compro, pero utilizo mucho más la biblioteca.

Mercedes Lisarri
40 AÑOS. TÉCNICO DE ADMINISTRACION

VIVIENDAS DE 2 DORMITORIOS • 6.600.000 Ptas.

CUOTA MENSUAL PRESTAMO Hipotecario para vivienda de 2 dormitorios • 33.000 Ptas./mes

OCASION LIMITADA • VEN Y ENTERATE

1º FASE ENTREGADA (20 viviendas) • 2º FASE VENDIDA (16 viviendas)

INICIAMOS LA VENTA DE LA TERCERA FASE

LICENCIA 2º FASE 15•AGOSTO•94/EXPEDIENTE VPO 31/10036/94

AYUDAS A FONDO PERDIDO HASTA EL 10%. PRESTAMO HASTA 5%

PRECIO DE VIVIENDA DE 90 M2 UTILES desde 9,500,000

MINIMOS GASTOS COMUNES (24 viviendas por portal)

MATERIALES Y ACABADOS DE PRIMERA

CALEFACCION INDIVIDUAL. SUELO DE ROBLE

PUERTAS DE MADERA DE HAYA

PORTALES Y ESCALERAS ACABADOS CON MARMOL

INFORMACION EN OBRA

(Junto al Volante)

Tel. 55 23 19

EN ESTELLA

CUOTA MENSUAL PRESTAMO HIPOTECARIO para vivienda de 3 dormitorios: 48.000 Ptas./mes

Un refugio en la montaña

Elvira Ganuza

*T*odavía no había amanecido, no se veía ninguna luz, ni rastro de vivienda humana mientras nos deslizábamos en un viejo autobús, a través de una carretera estrecha y oscura que parecía precipitarse hacia nosotros. A través de los cristales, se veían vagas siluetas monstruosas de montañas, la misteriosa luz azul de la luna, y un viento helado que movía las copas de los árboles pelados.

Poco a poco, fue apuntando una luz amarillenta, dando pinceladas en los árboles más altos, el campo todavía estaba en sombras, por momentos el mundo fue volviéndose azul, luego verde, hasta que el sol se dejó ver haciéndonos suspirar maravillados ante el cambio producido a nuestro alrededor.

Era invierno, y nos dirigíamos hacia un refugio que se encontraba en una montaña no demasiado difícil. La mañana nos pareció gélida al bajar del autobús, el camino se abría paso hacia un sendero estrecho y pedregoso bordeado de encinas, que nos llevaría hasta el lugar previsto sin ningún contratiempo.

Aspirábamos con fruición, el olor del aire de la mañana aquí y allá veíamos nieve con huellas de pisadas recientes. El frío era intenso, y la cara se enrojecía a pesar de llevar gruesos gorros y bufandas, que nos daban aspecto de montañeros dispuestos a escalar lejanas e imponentes cumbres...

A medida que avanzábamos, el camino de piedras ascendía hacia unos picos que parecían alzarse exactamente ante nosotros. Los picachos se iban acercando más y más hasta llenar el horizonte, y proyectar una larga y fría sombra azul a través del suelo. Poco a poco continuamos la ascensión, que a medida que avanzábamos parecía volverse más difícil, hasta que el camino fue ganando anchura y pudimos ver como la silueta del refugio se recortaba al final de un largo pasillo de bayas. Era una rústica construcción de piedra, en cuyo interior se abría una amplia habitación provista de chimenea, cocina, fregadero, mesa, sillas y utensilios de cocina de primera necesidad, había dos estancias más, en una se guardaba la leña y en la otra unas desvencijadas literas daban cobijo a los excursionistas que decidían pasar la noche en el refugio.

En el lugar donde el bosque se hacía más espeso, se podía ver en el camino algo de nieve, el agua corría con un leve rumor formando arroyuelos de cristal, los pájaros gorjeaban a pesar del frío reinante y saltaban de cuando en cuando de un árbol a otro. Al pisar se oía el ruido de las hojas caídas del año anterior, a veces parecía que se oía crecer la hierba bajo nuestros pies...

El resto de la mañana lo dedicamos a charlar y conversar alrededor del fuego, que alguien mejor dispuesto que nosotros se había dedicado a preparar, hasta que después de comer vimos ponerse el sol tras el bosque y apresuradamente nos dispusimos a regresar, recogiendo precipitadamente nuestras cosas dentro de las mochilas, procurando dejar todo tal y como se hallaba a nuestra llegada. El regreso fue difícil. El miedo pareció ir apoderándose de nosotros, el bosque que horas antes nos había parecido amable, ahora se tornaba hostil y silencioso, ya no oíamos como antes a los pájaros, sino que extraños sonidos de procedencia desconocida atacaban nuestros nervios, haciéndonos caminar inseguros sin saber muy bien hacia donde nos dirigíamos, alguien comenzó una canción y todos le seguimos repitiendo una y mil veces aquel estribillo absurdo y sin sentido, pero que nos ayudaba a seguir caminando sin pensar...

La oscuridad se había hecho total cuando por fin divisamos las primeras luces del pueblo, donde el autobús y el chófer nos esperaban ajenos a todas nuestras tribulaciones, pero algo extrañados de nuestra tardanza, y entonces respiramos aliviados...

Una vez dentro nos despojamos de las ropas mojadas, y comenzamos a cambiar impresiones. Cuando el motor se puso en marcha no pude evitar volver la vista hacia la montaña que nos habían dicho era fácil y sencilla, pensando en que durante mucho tiempo no volvería a pensar en ellas. Pero al cabo de poco tiempo, alguien habló de un nuevo reto no demasiado difícil, de unos días de acampada en un lugar salvaje y desconocido, y otra vez nos embarcamos en una nueva aventura que no era en definitiva más que la búsqueda infatigable de una nueva ilusión, que creíamos sería maravillosa y definitiva, pero amigos esa ya es otra historia....

COMODIDAD



En la Urbanización Zaldu de Estella hemos conseguido que los ya instalados vecinos estén disfrutando de su vivienda en las mejores condiciones.

Si está interesado en conocer las instalaciones, apresúrese porque sólo quedan unas últimas unidades de chalets y viviendas unifamiliares que acabamos de construir.

EN SAN ADRIAN:

- En la nueva y céntrica plaza de la villa, venta de viviendas y garajes.

EN CAMBRILS:

- Apartamentos de 1º calidad, a 200 m. de la playa con vistas al mar.



Infórmese en...

**CONSTRUCCIONES
GOÑI MARCOTEGUI hnos. s.a.**

EDAD- 46 Años

NATURAL DE- Linares, Jaén. Pero llevo en Navarra desde los diez años.

RESIDE EN- Pamplona.

ESTADO CIVIL- Casado con tres hijos.

¿CUANTOS AÑOS LLEVA EN LA POLICIA MUNICIPAL? - 17 años.

ACTUAL GRADUACION EN ESTE CUERPO- Sargento.

LO MAS DURO, Y LO MAS GRATIFICANTE DE SU TRABAJO- Lo más duro alguna intervención donde te toca enfrentarte a buena gente, pero que por algún motivo están ofuscados. Lo más gratificante ha sido estos últimos días antes de mi marcha de Estella, cuando la gente me paraba y me decían que les daba pena que me fuera.

ESTELLA ES UNA CIUDAD... Suave

LA NOCHE DE ESTELLA ES... Tranquila

LO QUE MAS PROBLEMAS CAUSA A LA POLICIA MUNICIPAL- En Estella, a la hora de hablar de problemas, debemos decir que son pequeños. Lo que más problemas causará será, si continúa esta noche "toledana" de guerrilla urbana.

LAS MAYORES QUEJAS SON... Entre vecinos, la mayoría particulares; o negocios que también molestan cuando ejercen su trabajo.

¿QUE LE GUSTARIA CAMBIAR DE LA POLICIA MUNICIPAL? - Va bien. Me gustaría, al menos, que siguieran identificándose con el servicio al público. Es la parte de la Administración que está 24 horas al día en contacto con el público.

¿CUAL CREE QUE ES SU MEJOR MERITO? - Esa mentalización actual con respecto al servicio al público. Y también que en Estella no se necesiten gran número de policías para mantener el control. Este mérito es tanto de los municipales como de la ciudadanía.

LA INFRAESTRUCTURA DE LA POLICIA MUNICIPAL EN LA CIUDAD ES... Sencilla.

EL DIA MAS CONFLICTIVO DE SU TRABAJO- El día que hubo que disparar a una persona muy agresiva. Fue un trabajo bien hecho, porque fue después

FRANCISCO MUÑOZ:

"Ser policía, era lo último a lo que pensaba dedicarme de joven"

• de requerirle varias veces que depusiera su actitud.
• Sólo se disparó cuando estaba en peligro la vida del agente y la de los ciudadanos, y siempre apuntando a zonas no vitales del cuerpo.

• **UN SUEÑO COMO POLICIA MUNICIPAL-** Que cada vez hubiera menos Policía Municipal porque ya no había conflictos que dirimir.

• **UN SUEÑO COMO PERSONA CIVIL-** Acabar la vida laboral de jardinero, haciendo un jardín japonés en Estella por ejemplo. Y tener una muerte dulce.

• **¿A QUE DEDICA SU TIEMPO LIBRE?** - A leer, mi vicio principal es Borges o Italo Calvino.

• **DE NIÑO, ¿ERA POLICIA O LADRON?** - Más que de niño, le puedo comentar que durante la época franquista fui detenido por la policía un montón de veces por sindicalista. El policía armado que me cuidaba en los calabozos me decía, "pero hombre, si tu eres andaluz, tierra de policías... Pues ya tienes un manchón en tu historial y nunca podrás llegar a serlo". Y yo al salir me partía de risa con mis amigos, porque ser policía era a lo último que pensaba dedicarme de joven.

• **POR ULTIMO... UNA ANECDOTA-** El primer día que salimos con la Unidad de Protección Ciudadana en Pamplona nos hicieron especial hincapié en lo relativo a los derechos humanos y la dignidad a

Francisco Muñoz y los dos personajes diferentes

Hasta el 2 de abril de este año, Francisco Muñoz Bosque por 18 personas, 3 cabos y 15 agentes, que Muñoz ocupaba este cargo desde el 1 de febrero de 1992, ahora Municipal de Pamplona. Desde CALLE MAYOR pensamos entre los dos jefes, y para ello nos servimos de un testimonio más variado en cuanto a respuestas. Aunque, claro está, lo fundamental fue la nota característica de esos días, ante todo es un



Miguel Angel Remirez

las personas. Mi compañero y yo íbamos por la Chantrea cuando nos topamos de frente con un chaval montado en bicicleta. Mi compañero le increpó: "¿Dónde la has robado?". Me quedé helado, esa actitud me parecía lo contrario a lo que nos habían enseñado momentos antes... Pero resultó que la bici era robada, así que mi compañero, en vez de pasarse por la torera estos derechos, en realidad era una persona con un olfato excelente.

Descadería

Antonio - Rosario

La Blanca

El pescado más fresco a los mejores precios.

Bonito • Merluza • Anchoa • Bacalao • Besugo • Cigalas • Gambas • Nécoras • Lenguado • Cangrejo • Trucha • Mero • Lubina • Angulas...

Venta al por mayor y menor de todo tipo de pescados y mariscos.

Avda. Navarra, 6 (JUNTO A LA PLAZA DE TOROS)
Tfno. 55 28 07 ESTELLA

Calzados
SUSI
REPARACION
DE CALZADO
Cambio de toda clase de
CREMALLERAS,
BROCHES y
CIERRES

Frente al Ayuntamiento y C/ Mayor, 68
Tel. 55 2019 • ESTELLA

**Miguel Angel Remírez:
dos en el mismo cargo**

...ra el Jefe de la Policía Municipal de Estella, un cuerpo com-
...en manos de Miguel Angel Remírez Hermoso, Muñoz, que
...ora a la Unidad de Información y Denuncias de la Policía
...e era un momento idóneo para contrastar las diferencias
...preguntas, idénticas para ambos, pero que resultó de lo
...que se refiere a su trabajo, la unanimidad de contestacio-
...ño "examen". Y es que para ambos, la Policía Municipal
...o al ciudadano.



Francisco Muñoz



**MIGUEL ANGEL
REMIREZ HERMOSO:
"Lo más
duro son los
enfrentamientos
con la gente"**

con la gente. Lo más gratificante es justamente lo
contrario, cuando puedes ayudar a una persona.

ESTELLA ES UNA CIUDAD... En una palabra es
muy difícil definirla.

LA NOCHE DE ESTELLA ES... Demasiado tranquila.

**LO QUE CAUSA MAS PROBLEMAS A LA POLICIA
MUNICIPAL-** Las noches de los fines de semana.

LAS MAYORES QUEJAS SON... Derivadas de estas
noches, la suciedad, los ruidos...

**¿QUE LE GUSTARIA CAMBIAR DE LA POLICIA
MUNICIPAL?-** Como han cambiado muchas cosas

de momento no me lo he planteado. Pero siempre

hay cosas que mejorar, sacar conclusiones posi-
vas de lo negativo.

¿CUAL CREE QUE ES SU MEJOR MERITO?- La
capacidad de adaptación a la sociedad, que está
continuamente evolucionando. Pero no solamente
en Estella, todos los policías.

• **LA INFRAESTRUCTURA DE LA POLICIA MUNICIPAL
EN LA CIUDAD ES...**

• Buena, pero se puede mejorar.

• **EL DIA MAS CONFLICTIVO DE SU TRABAJO-** El

• sábado 25 de marzo, cuando los desórdenes
públicos que hacia mucho no pasaban en Estella.

• **UN SUEÑO COMO POLICIA MUNICIPAL-**

• La convivencia en paz.

• **UN SUEÑO COMO PERSONA CIVIL-**

• El mismo: vivir tranquilos en libertad y en paz.

• **¿A QUE DEDICA SU TIEMPO LIBRE?-**

• A cuidar a mis "fieras", paseo con ellos, juego... Y

• por supuesto para la caza.

• **DE NIÑO ¿ERA POLICIA O LADRON?-** Pues no lo

• recuerdo, pero supongo que como todos los crios,

• me gustaría ser más ladrón que policía.

• **POR ULTIMO UNA ANECDOTA-** Hay tantas... Pero

• fijate, ahora mismo no me acuerdo de ninguna.

• Luego me vendrán a la cabeza un montón.

EDAD- 36 Años.

NATURAL DE- Dicastillo

RESIDE EN- Estella

ESTADO CIVIL- Casado con tres hijos.

AÑOS QUE LLEVA EN LA POLICIA MUNICIPAL-

Once años

ACTUAL GRADUACION EN EL CUERPO- Sargento.

LO MAS DURO Y LO MAS GRATIFICANTE DE SU

TRABAJO- Lo más duro quizá los enfrentamientos

**Moda
Baño**

95

Elvira
MERCERIA • LENCERIA
NIÑOS

C/ Mayor, 12 • Tel. 54 62 47 • ESTELLA

Fotos en 1 hora

Centro FUJI
Foto
TOMAS



Celebrada la primera boda civil en el ayuntamiento de Estella

Texto: **M. Munárriz** / Fotos: **R. Vergarachea**

Por ministerio de la Ley, yo os declaro unidos en matrimonio". Eran poco más de las dos de la tarde en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Estella, y con esta sencilla frase José Luis Castejón casaba a dos jóvenes de la localidad, Javier Zugasti Sanz y Yohana Echeverría Echaury. La ceremonia había comenzado a las

dos en punto, con los novios detrás de la mesa de los plenos, esta vez adornada con un centro de flores que intentaba convertir el austero e impersonal lugar en un sitio más acorde con lo que allí se celebraba. Pero el comienzo de la boda fue parecido al inicio de las sesiones plenarias; Carmelo López, secretario del Ayuntamiento, como los días de pleno, anunciaba a los presentes lo que allí iba a

ocurrir: "Audiencia Pública. Matrimonio de D. Javier Zugasti Sanz con Dña. Yohana Echeverría Echaury.

Después Castejón aclararía que la presencia de esta voz pública, aunque podía ser omitida en este tipo de actos, o sustituida por la voz del propio alcalde, éste no quiso quitar a Carmelo López el derecho que le asiste de abrir todas las sesiones que se celebren en la Casa Consistorial. "La



Dr. HÉCTOR SCAVUZZO

Consulta Privada

Asma • Bronquitis • Procesos alérgicos
Incapacidad laboral • Rehabilitación cardiorrespiratoria

Avenida Yerri, 3 - 7ºD ESTELLA Solicitar cita al tel. 55-17-84

LERMA

HELADERIA

R.D.G.S. Nº 28.01079/NA
Nº FABRICANTE: 31/09997

Paseo de la Inmaculada, 38 • Tfno: 55 13 47

ESPECIALIDADES:

- *Cocas*
- *Trufas*
- *Tartas heladas*

ESTELLA (Navarra)

ROMA
BAR

**Platos
combinados**

C/ Chapitel, 17 Tfno: 54 68 16
(Junto al Hospital viejo)
ESTELLA

voz pública debe estar presente en todos los plenos, sea cual sea su carácter", manifestó Castejón.

Después de esta introducción el alcalde, como es obligación en las bodas civiles, dio lectura a los artículos 66, 67 y 68 del Código Civil que se refieren a los derechos y deberes de los cónyuges. En estos artículos se habla de igualdad de derechos y deberes, de que en el matrimonio prima el respeto y la ayuda mutua, así como la convivencia en común y fidelidad.

APLAUSOS Y NERUDA

La boda concurría por los cauces que exige la ley, con prontitud y quizá, algo de frialdad. Pero dos hechos, que no figuraban en el "programa legislativo" rompieron ese ambiente impersonal: fueron los aplausos de los invitados, a instancia del propio alcalde, tras los "sies" de rigor, y la poesía de Neruda, que por iniciativa propia, José Luis Castejón leyó a la joven pareja.

Después se procedió a la firma en el registro civil, tanto de los novios, como de los testigos que hacían las labores propias de padrinos de boda, además del alcalde. Los padrinos fueron M^a Isabel Sanz García, madre del novio, y José Echeverría Romeo, padre de la novia.

La ceremonia había terminado en poco menos de cinco minutos, y hasta a Javier y Yohana se les pasó sin casi enterarse. Algo que ellos no esperaban puesto que esta primera boda

había levantado expectación entre los medios de comunicación estellese, quienes nos mezclamos entre los invitados, y a los que los recién casados nos miraban con algo de recelo. Lógico, era su día y si ya de normal uno tiene que bandear con los nervios,

encima delante de extraños.

Pero al final ambos reconocían que no les habíamos molestado mucho, y que de hecho, los nervios fueron más por la boda que por nosotros. "Y eso que, aunque esperábamos expectación, desde luego no tanta" comentaba Yohana. Por su parte Javier hacía alusión a la ceremonia que le había parecido "muy agradable, familiar y sencilla".

Poco después partieron todos a Larrión, donde celebrarían su boda. Y días después el viaje de novios, a Cullera, y acompañados de sus padres.

LISTA DE ESPERA

La ley, desde el 1 de marzo, permitía a los alcaldes oficiar matrimonios, pero en Estella esto no ha podido ser hasta el 8 de abril. Javier y Yohana no fueron los primeros en solicitar la "venia" para casarse, de hecho ya hay una lista de espera de cuatro parejas más, pero ellos, sin quererlo, fijaron la fecha de su matrimonio antes que los demás. Así, la segunda pareja espera hasta el 22 junio, mientras que el resto aún deben datar su día.

Castejón comentaba que en todas las que le toque oficiar, intentará poner una nota de color, como lo hizo con Javier y Yohana al leerles los versos de Neruda.

Igualmente el alcalde de Estella aseguró, que si un concejal tiene interés por oficiar este tipo de actos, él delegará sus funciones de buen grado.



Boletín de suscripción

Deseo recibir la revista "Calle Mayor" en mi domicilio durante un año (25 números), al precio de:

- Estella y Tierra Estella: **5,800 Ptas.** • Resto de provincia y resto de España: **8,700 Ptas.**
- Europa: **17,400 Ptas.** • América y África: **24,360 Ptas.** • Oceanía y Asia: **29,000 Ptas.**

- Precios IVA incluido -

- ◆ Don / Doña: _____
- ◆ Domicilio: _____
- ◆ Población: _____ Provincia: _____
- ◆ Teléfono: _____ País: _____

• Forma de pago:

- Adjunto talón nominativo a nombre de "Publicaciones Calle Mayor"
- Giro Postal a nombre de "Publicaciones Calle Mayor"

Envíe este cupón o una fotocopia a: "Publicaciones Calle Mayor" • C/ García el Restaurador, 10 - 2^o Dcha. 31200 ESTELLA (Navarra)

El regalo
de este año

Esto es
todo lo que
necesita
para tener
un
Crédito
Vivienda



iberCaja

C/ San Andrés, 5
Tel. 54 66 76
ESTELLA



Se pone en marcha en Estella

Texto: M. Munárriz / Fotos: R. Vergarachea

La idea de montar en Estella una agrupación fotográfica se fraguaba desde octubre del año pasado. A partir de entonces, un grupo de aficionados de la ciudad, se han ido reuniendo todas las semanas para que este proyecto se hiciera realidad, lo cual consiguieron el pasado 5 de abril, día en el que la Agrupación Lokiz hizo su primera reunión informativa para todos los interesados en el mundo de la fotografía.

Lo cierto es que los estatutos necesarios para la fundación estaban ya en sus manos desde enero, pero quisieron retardar su presentación hasta haber completado todo el material necesario. Este material, que consta de todos los útiles necesarios para montar un laboratorio de fotografía, ha sido posible adquirirlo gracias a la ayuda de 110.000 pesetas prestada desde el Ayuntamiento de Estella; y gracias también al mate-

rial del que disponía otra agrupación fotográfica, "Lizarrá", que dejó de funcionar hace ya diez años.

CUOTA SIMBOLICA

Por ahora son quince socios, cifra que esperan superar puesto que son muchos los aficionados a la fotografía en Estella y su comarca. Habrá que esperar a que se les conozca un poco más, puesto que, como se dijo antes, llevan muy poco tiempo funcionando.

También son conscientes de que para ser un fotógrafo aficionado hace falta invertir mucho dinero en material, por lo cual esperan que la gente se anime ante la posibilidad de utilizar un laboratorio por la módica cantidad de 2.000 pesetas al año. Es esta una cuota simbólica que permite abrir las puertas de la agrupación también a aquellos jóvenes que no dispongan de muchos recursos económicos, lo cual a veces les impide desarrollar esta actividad en todas sus facetas porque, ya lo señalamos un poco más arriba, ésta no es



una agrupación fotográfica

precisamente una actividad barata si uno va por libre.

Pero la agrupación no sólo será un centro para desarrollar el arte de la fotografía, también sus socios podrán disfrutar de varias actividades que se preparan desde este centro, como cursillos de iniciación, exposiciones de los propios socios, rallies, concursos, salidas... Para ir concretando estos puntos la agrupación se reúne todos los jueves por la tarde en la Casa de Cultura, donde tienen su local, con la idea de que estas reuniones sean abiertas a todo el mundo, ya que esperan que los propios aficionados vayan aportando ideas.

De hecho la junta, compuesta por cinco personas, es más un componente simbólico, puesto que sus miembros recalcan que su integración con el resto de socios será plena. Tanto es así, que dicha junta no hará reuniones a parte de sus compañeros, sino que buscan la igualdad entre todos. Está compuesta

por un presidente, Sonia Salsamendi, un vicepresidente, Simón Callaghan, el secretario, Marta Salsamendi, tesorero, José Roa y como vocal Félix Apeste-guía.

CONTACTOS

Tampoco la agrupación quiere ser una asociación desligada de otras que comparten la misma afición. Así, esperan contactar con distintas agrupaciones locales de fotografía, y de momento esto ya es una realidad con la agrupación de Olite.

Desde Olite ya les cursaron una invitación para participar en el rallye de fotografía que hace poco realizaron en la localidad. Además desde allí les mandarán una revista informativa que realiza esta agrupación. Con el resto esperarán ir contactando en un futuro próximo, ya que "su juventud", por ahora, sólo les ha permitido el saber que como ellos existen muchas agrupaciones dispuestas a plasmar la imagen de la vida en un papel. Todo un arte.

Aproveche todas las ventajas financiero-fiscales con nuestro asesoramiento.

En cuanto a las condiciones inmejorables, fíjese:

- Uno de los intereses más bajos del mercado.
- Un plazo de amortización de hasta 30 años.
- Posibilidad de 12 meses de carencia de amortización.
- Financiación hasta el 100% del precio de la vivienda.
- Interés fijo o variable: a elegir.
- Seguro de amortización con cuota gratuita de los tres millones iniciales.

La Caja
que
ha
dicho
sí
a mucha
gente



iberCaja

C/ San Andrés, 5
Tel. 54 66 76
ESTELLA



Punto de Información Juvenil de Estella

Lizarrako Gazteentzako Argibidegunea

ACTIVIDADES VERANO 1995

Como todos los años el Instituto Navarro de Deporte y Juventud del Gobierno de Navarra convoca plazas para actividades de verano para jóvenes de 14 a 26 años.

Las actividades de este verano están divididas en cuatro secciones:

- 1.- ACTIVIDADES EN NAVARRA
- 2.- ACTIVIDADES EN OTRAS COMUNIDADES
- 3.- ACTIVIDADES EN EL EXTRANJERO
- 4.- CAMPOS DE TRABAJO

La preinscripción comienza el 18 de abril y finaliza el 6 de mayo y se puede realizar llamando al teléfono 10 78 64 para los de fuera de Pamplona o directamente en la Casa del Deporte C/Paulino Caballero, 13 de Pamplona.

La adjudicación de las plazas se realizará por sorteo el día 10 de mayo.

Para más información: Oficina de Información Juvenil del Ayuntamiento de Estella-Lizarraga.

CONCURSOS...

I CONCURSO FOTOGRAFICO "SOMOS DIFERENTES, SOMOS IGUALES. ACTOS DE TOLERANCIA EN LA VIDA COTIDIANA" es un concurso que se enmarca dentro de la campaña europea de la juventud contra el racismo, la xenofobia y la intolerancia.

- Requisitos: profesionales o aficionados menores de 30 años.
- Condiciones: Fotografías de 40x50 cm. en blanco y negro o color.
- Plazo de presentación: 15 de Junio de 1995

CERTAMEN INTERNACIONAL DE POESÍA "VILLA DE AOIZ"

- Participantes: Cualquiera persona que lo desee cualquiera que sea su nacionalidad, con un solo poema.
- Características: Tema y composición libre con una extensión mínima de 14 versos y máxima de 60
- Plazo: 16 de junio de 1995
- Premio: 600.000 pts
- Fuente: Grupo de Cultura "Bilaketa". C/ Francisco Yndurain, 12, AOIZ.

CURSOS...

El Instituto de Promoción de Estudios Sociales (IPES) convoca los siguientes cursos: **FOTOGRAFÍA PROFESIONAL, ESCRITORAS EN LENGUA CASTELLANA, BIBLIOTECONOMÍA, HISTORIA DE LAS MUJERES, Y LAS CLAVES DEL AJEDREZ.**

Los cursos comienzan el 24 de abril. **INFORMACIÓN Y MATRÍCULAS:** IPES c/ San Miguel, 8-2º. Pamplona. Tfno. 22 59 91



No es lo mismo colgar la bici que colgar un cuadro

Texto: **C.M.**; Fotos: **C.M.**

Eso debió pensar Santos Esparza Crespo, natural de Viana, cuando, después de 10 años metido en el mundo del ciclismo, decide en 1982 dejar la bici por los pinceles. Y si como ciclista este hombre lograría triunfos destacados, el Campeonato de Navarra siendo "amateur", subcampeón del Trofeo euskaldún y vencedor por tres veces de la subida a Valdezaray, como pintor también ha copado varios premios en los concursos que ha realizado.

Para lograr este lugar en el mundo de la pintura, Esparza debe seguir marcando "ritmo", aunque

esta vez se tenga que valer de sus manos y no de sus piernas. Y esas manos plasman en el óleo su gusto por lo añejo, con un estilo realista donde se recogen el otoño de Urbasa, con tonos sienas y ocres, o las barriadas rurales.

Para la exposición de la Sala del Atlántico, nos trajo 20 muestras de su trabajo, que se pudieron ver durante la primera quincena de abril. Más adelante sus cuadros viajarán a Logroño y ya en noviembre hasta la Sala de Exposiciones de la C.A.N. en Madrid. Y es que como todos los buenos ciclistas, Santos es de los que termina la vuelta en la capital.

Nueva Temporada PRIMAVERA - VERANO

Boutique MAEL

C/ Príncipe de Viana, 16 (junto a Contra)

Tel. 55 47 64

ESTELLA

Tenemos ya a vuestra disposición las nuevas colecciones de esta temporada
PRIMAVERA - VERANO.

Todos los vestidos, trajes, blusas, faldas, complementos para **bodas, bautizos, comuniones**, etc. Y todo ello, con la **calidad** que nos caracteriza.



Semáforos

En la Avenida de Yerri y en la confluencia de la Calle Recoletas y el Puente de San Juan, se colocaron hace varios años un grupo de semáforos para regular el tráfico de entonces, y hoy, con tráfico muy superior, dichos semáforos llevan varios meses sin funcionar y por lo tanto sin

cumplir con la misión para lo que fueron colocados y cabe pensar que si ahora no hacen falta los deberían quitar, retirar-los... O si efectivamente son necesarios, que funcionen convenientemente; claro que yo no pretendo aconsejar, yo, digo, nada más.

Un viandante



EZKONBERRIAREN BALADA

*Honen kontura egin dizugu
mila triste eta bromak
baina guzti hau jasan behar du
ezkontzekotan dagonak
laster etorri egingo dira
lore ta argazki tomak
euskaltegiko guztion partez
zuretzako zorionak*

MAQUILLAJE PERMANENTE

*Tus labios,
tus ojos
y tus cejas*

*tendrán para siempre
el color y la forma
que tú desees.*

- **En sólo una sesión** realizaremos tus facciones naturales y corregiremos los pequeños defectos estéticos que tengas.
- **Sin dolor.**
- **Realizado por un profesional especializado.**
- **Garantía de 2 años.**



Infórmate en:
Cristina
ESTETICISTA

C/ MERCADO VIEJO, 8
(Cuesta de los Guardias)
Tel. 55 07 62
ESTELLA

ACADEMIA
AULA 4
EGB • FP • BUP • COU
Pº Inmaculada, 76-1ºC • Tel. 55 04 41

Instalaciones y Reparaciones Eléctricas

Pedro J. Garro

Tel. 44 11 24 • LOS ARCOS

B • A • R
Pigor
PIGOR
C/ La Estrella, 6
Tfno: 55 40 54
ESTELLA



ESPECIALIDAD EN:

- Chuletón
- Costillicas
- Besugo

Plaza Santiago, 3
Tfno: 55 45 09 31200 Estella



V CAMPEONATO DE MUS EN EL BAR URBASA DE OTEIZA

Durante todo el pasado mes de marzo, 16 parejas midieron sus "fuerzas" en el V Campeonato de Mus celebrado en el Bar Urbasa de la localidad. Al final los ganadores fueron Javier Ros y Francisco Arguiñano, mientras que en segundo lugar quedaron Jesús López de Goicoechea y Fernando Nieto.

Para los primeros, la Caja Rural de Oteiza repartió sendas txapelas y trofeos, además de recibir un juego de té. A los subcampeones les correspondió, a parte de los trofeos, unos estuches de vino.



**TRIALSIN:
I PREMIO
ABARZUZA 1995;
CAMPEONATO
ZONA NORTE**

El próximo 23 de abril, a las 10 y media de la mañana, se celebra en Abárzuza el I Premio de Trialsin, una de las siete pruebas puntuables para el Campeonato de Zona Norte. Organiza y colabora el Ayuntamiento de Abárzuza junto con una entidad bancaria, además de la participación de establecimientos de la comarca.

Cursos de promoción sociocultural en Allo, Dicastillo y Arróniz

El SERVICIO DE ANIMACION SOCIO-CULTURAL, DE LA MANCOMUNIDAD DE SERVICIOS SOCIALES DE BASE EN ALLO, HA ORGANIZADO CURSOS Y ACTIVIDADES PARA LOS MESES DE ABRIL Y MAYO EN DICASTILLO, ALLO Y ARRONIZ.

☛ **ALLO**

A B R I L :

- * Día 10
 - Charla: "Derechos humanos. La conquista de la dignidad."
 - Hora- 6,30 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento

- * Día 17-
 - Teatro: **Grupo Scaramouche**
 - Obra- Cineman
 - Hora- 5 de la tarde
 - Lugar- Por las calles del pueblo

- * Del 18 al 23
 - Exposición: "Artistas locales de Tierra Estella"
 - Horario: Mañanas, de 11 a 13 horas
Tardes, de 18 a 20 horas
 - Lugar- Bajos del Ayuntamiento

- * Día 24
 - Charla: "Los dragones asiáticos: el desarrollo de nuevas potencias mundiales en el pacífico"
 - Hora-6,30 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento

M A Y O :

- * Día 8
 - Charla: "Mirando hacia el sur. El abismo de la desigualdad"
 - Hora- 6,30 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento

- * Día 15
 - Misa Navarra: "Ribera Canta"
 - Hora- 12horas
 - Lugar- Iglesia Parroquial

- * Día 22 y 24
 - Cursillo: **Iniciación a la astronomía**
 - Hora- De 7 a 10 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento.

☛ **DICASTILLO**

A B R I L :

- * Día 11
 - "Derechos humanos. La conquista de la dignidad"
 - Hora- 6,30 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento

M A Y O :

- * Día 9
 - "Comunidad Económica Europea"
 - Hora- 6,30 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento

☛ **ARRONIZ**

A B R I L :

- * Día 12
 - Charla: "Derechos humanos. 'La conquista de la dignidad'"
 - Hora- 6,30 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento

- * Día 23
 - Día del Libro- Exposición de libros
 - Hora- De 11 a 14 horas
 - Lugar- Portales del Ayuntamiento

- * Día 26
 - Charla: "Los dragones asiáticos: El desarrollo de nuevas potencias mundiales en el Pacífico"
 - Hora- 6,30 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento

- * Día 30
 - Día de Santa Cecilia- Actuación de la Banda "Mendizarra"
 - Hora: 10,30 horas
 - Lugar: Ayuntamiento

M A Y O :

- * Día 10
 - Charla: "Argelia, ¿Cuartel o Mezquita?"
 - Hora- 6,30 de la tarde
 - Lugar- Sala de Cultura del Ayuntamiento.



La procesión recorrió por cuarto año consecutivo las calles de Estella

Texto: M. Munárriz / Fotos: R. Vergarachea

Alrededor de las ocho menos cuarto comenzaron a salir los pasos a la Plaza de los Fueros de la Iglesia San Juan. El primero en anunciar el "viernes santo", este año el 14 de abril, fue el Ecce Homo. Dentro de la iglesia, los priores se afanaban por ordenar a sus portadores, arremolina-

dos en torno a su paso, algunos nerviosos, otros retocando ese detalle de la túnica de última hora... De pronto el prior del paso deja oír el recio golpe de su vara golpeando el suelo, y todo aquel remolino de gente se convierte en un sólo cuerpo al compás de un mismo paso.

Todavía, aunque lánguido, el sol esclarecía una tarde fría que no desani-

mó a la gente a esperar la salida de la procesión en la plaza. Había mucho público, y dentro, casi a oscuras porque hasta allí el sol no tenía fuerza, también había muchos encapuchados esperando salir. Y con la vistosidad de los tonos brillantes de sus túnicas, blancas, granates, moradas, azules, rompían la monotonía del gris de la penumbra del recinto religioso.

Opel n°1 en ventas

Auto Dilsa

Merkatondoa, s/n • ☎ 55 40 12 • 55 40 51 • ESTELLA

su concesionario

OPEL 

*Nuevo OPEL CORSA


desde **1.132.000** (*)Ptas.

OPEL Vectra

HASTA **600.000** Ptas. **DESCUENTO**

OPEL Astra

desde **1.442.000** Ptas.

 Oferta incluido Promoción y Renove



OPEL Astra GS



Entre ellos llamaban la atención los penitentes, aquellos encapuchados que cargan sus pies de cadenas, o caminan descalzos durante toda la procesión. Incluso los hay que suman la dureza dejando que sus pies desnudos carguen con el pesado lastre de hierro. Tras "la Verónica" iban cinco encadenados, uno de ellos descalzo; tras "La Dolorosa" caminaban con los pies desnudos tres, el primero del trío también con cadenas.

Los pasos se iban colocando por la Plaza de los Fueros, mientras iban llegando los músicos de la Banda Municipal y los "tamboreros". La gente congregada en el lugar sumaba ya muchos enteros, a pesar de que el frío arreciaba convirtiéndose en desahagible la tarde-noche del viernes. Salía ya por la puerta "La Dolorosa", el último paso. Eran las ocho y cuarto.

RECORRIDO

Comenzaron los sonos del tambor que abre la procesión, y ésta se puso en marcha, marcando el paso que



imponían los acordes de los "tamboreros". Al frente iba el Arca de la Alianza, seguida de la representación del Rey David, escoltado por un grupo de Apóstoles. Ellos dan paso a las figuras de la procesión, cuya primera representación del Calvario es la Oración del huerto, tras ésta y por orden, vienen El Cristo atado a la Columna, El Ecce Homo, La Verónica, Cruz a Cuestas, Calvario, Descendimiento, El Sepulcro y la Dolorosa.

Recorren despacio los encapuchados las calles de Estella, abrumados por el peso de las figuras, algunas llegan a tasar hasta los 400 kilos, dejando la Plaza de los Fueros camino de la Calle La Estrella. Después vendrán Navarrería, la Calle de la Gramática (Hospital Viejo), Chapitela, Calle Carpintería, Calle Mayor, Plaza Santiago, Caldejería y de nuevo, otra vez en la Plaza de los Fueros.

Fueron 180 los portadores, repartidos en grupos de entre doce y catorce personas, siendo La Dolorosa la que

Calzados SUSI

Zapatos para niños del nº 17 al nº 40

Los zapatos más bonitos de la
PRIMERA COMUNION y BAUTIZOS

Zapatos para **PIES DELICADOS**
y **ANCHOS ESPECIALES** para caballeros

Frente al Ayuntamiento y El Mayor, 68 • Tel. 55 2019 • ESTELLA

ROD-VAR

Alberto Rodríguez
Pintor decorador

• COLOCACION DE:

Moquetas,
Corchos,
Suelos plásticos,
Papel, telas, etc.

- DECORACION PINTURA •
- PINTURA INDUSTRIAL •
- MANTENIMIENTO •

Avda. Yeri, 27 • Tel. 55 03 45
Tel. Móvil 908 77 91 58 • ESTELLA

CLASES

PROFESORA • PEDAGOGA

- Todos los niveles
- Dificultades de aprendizaje
- Orientación escolar
- Amplia experiencia

ATENCIÓN INDIVIDUALIZADA

Tfnos. 55.19.05 • 18.39.73



menos gente requiere, tan sólo ocho. Por contra La Cruz a Cuestas y el Sepulcro necesitan, cada una, las manos de dieciocho encapuchados. Además de los porteadores, en este acto religioso participan setecientas personas; son los "morrotos", gentes igualmente encapuchadas, con las túnicas propias de cada paso, que portan antorchas y acompañan a los porteadores.

RENOVACION

Todos los años la procesión incorpora algún cambio, y en la presente edición se ha mejorado las luces de la Cruz a Cuestas, el Calvario, la Oración en el Huerto y del Cristo atado a la Columna. También este año, y siguiendo la tradición de querer recuperar las túnicas que antaño identificaban a cada

paso, se han renovado 80, y 20 más que corresponden al paso de Oración en el Huerto, que con su traje granate y capucha marfil ya figuran como antaño, como lo fue hasta 1975, año en que la procesión en Estella se vio interrumpida hasta el año 92.

Así, por ahora ya se han logrado reformar 800 túnicas desde que la Hermandad de la Santa Vera Cruz se encargó de organizar y recuperar la procesión para Estella. Señalar también que cada año los porteadores son renovados y aumentado el número de sus filas tanto para dar más agilidad a la procesión, como para abrir la participación al mayor número de gente.

De buscar los porteadores, y los sustitutos de éstos, aproximadamente cinco en cada paso, salvo los dos más

pesados que requieren el auxilio de unas diez personas, se encargan los priores de cada paso. Sus nombres, puestos en el mismo orden que "sus pasos" marchan en procesión son: José Luis Salvatierra, Rafael Auza, Eduardo Enríquez, Alfredo Chandía, José Juániz, Eduardo Torres, Benito Andueza, Javier Fuentes y Josecho Arbeloa.

SANTA VERA CRUZ

La Hermandad que organiza la procesión cuenta con 1.800 cofrades, que en estas fechas de Semana Santa, han llegado hasta 2.000. La junta está formada por el Prior, designado por el Ayuntamiento tal y como lo dispuso la Hermandad en sus estatutos, que es el concejal socialista Ignacio Sanz de Galdano, el Vicedprior, Txomin Albizu, el Tesorero, Manolo Osés y el Secretario,

LERMA

Snack Bar

- Desayunos
- Fritos
- Banderillas
- Aperitivos

En el centro de Estella, un toque de distinción.

Tfno: 55 10 90

café

LESAGA

EXTRANJERO
TUESTE NATURAL
TUESTE DIARIO



PLAZA DE LOS FUEROS, 12
TFNO: 55 03 43 • ESTELLA

PROCESION

Esteban Isaba. Estos cuatro miembros de la junta son los encargados de nombrar a los miembros de la junta general, compuesta por la persona encargada del mantenimiento del vestuario, tanto de los pasos, como de los porteadores, Resu Luquin, más los priores de cada paso. La Asamblea la forman todos los cofrades de la Hermandad.

La Hermandad, en los estatutos del 92, dio entrada a las mujeres, cosa que antes no era posible. La integración de éstas ha sido plena, tanto en papeles de "morrotos" como de porteadoras. De hecho se sabe que el año pasado al menos doce ejercieron estas labores.

Otro aspecto de la Hermandad que merece reseñarse es, que a diferencia de otras, la de Estella no subasta los pasos, sino que como se indicó antes, son los priores los encargados de buscar a los porteadores. Por lo tanto el dinero para costear la manutención de las tallas religiosas se cubre con la cuota de los cofrades, de 350 pesetas al año, con las donaciones anónimas y donativos particulares.

AL DENTISTA

Para terminar la crónica de la procesión, queremos narrarles una anécdota que sucedió poco antes de Viernes Santo. Fue hace unas semanas, cuando los de la Hermandad fueron a



poner a punto los pasos para esta fecha, y mira tú por donde, al Cristo con la Cruz a Cuestas le faltaba un diente.

Se pensó de todo, desde "pegarle" un diente de niño, hasta intentar solucionarlo con un cartón. Pero al final decidieron que lo mejor era llamar a un "dentista de madera", es decir, a un artesano, para que reparara el "hueco". Carmelo Boneta realizó una buena "funda" a base de marfil viejo, en una operación bastante laboriosa, aunque puedo asegurarles que el "paciente", aunque dice la leyenda que una vez habló, no dijo ni pío.



GESTION INMOBILIARIA

GPE 7.264

Plaza Santiago, 29 (bajo) • Tfno: 54 69 03 • ESTELLA



VENTA DE PISOS EN ESTELLA

- **CALLE LA BERRUEZA**
4 habitaciones. Precio oportunidad.
- **C/ MERCADO VIEJO**
En construcción. Pisos de 4 habitaciones, 2 baños. Exteriores.
- **AVDA/ YERRI**
Pisos de 3 dormitorios, 2 baños. Terminación primavera de 1995
- **C/ ROCAMADOR**
Piso de 2 habitaciones. Cal. indiv. y cocina montada. Impecable.
- **C/ SANCHO EL FUERTE**
Piso de 94 m2. útiles. Buen estado.
- **C/ RUIZ DE ALDA**
Apartamento dúplex. 2 habitaciones. Cocina montada. Nuevo.
- **CENTRICOS**
Apartamentos de 1 y 2 dormitorios. En construcción.
- **C/ ARQUIJAS**
Piso de 3 dormitorios, excelentes vistas. Servicios centrales.
- **Pº INMACULADA**. Piso de 3 habitaciones. Amplia terraza.
- **C/ PRINCIPE DE VIANA**. 126 m2 útiles. 4 hab., 2 baños. Como nuevo
- **C/ SANCHO EL SABIO**
Precioso ático con terraza de 40 m2. 3 dormitorios.
- **FUENTE DE LA SALUD**
2 habitaciones, gran salón, calefacción y plaza de garaje
- **Pº INMACULADA**. Piso 1º de 125 m2 útiles. Ideal despacho o consulta.
- **C/ MAYOR**. Piso 90 m2. 3hab. Calif. central.
- **Pº INMACULADA**. 3 hab. 2 baños. Estado nuevo.
- **PINOS DE SANTA BARBARA**. Chalets de 3 dorm. Garaje y jardín.
- **C/ ZALATAMBOR**. Oportunidad. Piso de 3 dormitorios. Calif. indiv.

CERCANIAS DE ESTELLA

- **BEARIN**. Chalets en construcción, 130 m2. + Terraza + Garaje + Jardín
- **MILAGRO (Ribera de Navarra)**. Viviendas nuevas de 3 hab. Garaje.
- **OLLOBARREN**. Chalet con 1.000 m2 de terreno, 140 m2 por planta.
- **LARRION**. Chalet con piscina y 21.000 m2 de terreno.
- **ABARZUA**. Chalet de 4 hab. Terraza, jardín y garaje.
- **MURIETA**. Vivienda nueva 3 dormitorios. 2 baños. Oportunidad.
- **OTEIZA DE LA SOLANA**. Chalets adosados. Gran oportunidad.
- **ANCIN**. Precioso chalet con 1.000 m2 de terreno y garaje.

BAJERAS Y NAVES EN VENTA Y/O ALQUILER

- **Pº INMACULADA**. Se alquila bajera de 170 m2. Muy bien situada
- **C/ EL PILAR**. Se vende bajera de 80 m2. Nueva de obra. Bien situada.
- **CARLOS VII**. Excelente bajera de 250 m2. 10 m. de escaparate. MINP.
- **C/ GUSTAVO DE MAEZTU**. Se vende bajera de 30 m2. Muy comercial.
- **C/ LA ESTRELLA**. Se vende local de 30 m2. Preparado.
- **C/ MERCADO VIEJO**. Bajera de 156 m2. Sin columnas.
- **4 PLAZAS DE GARAJE** en Pº INMACULADA
- **CALLE DEL PUY**. Bajera 113 m2. Muy barata.
- **CARLOS II EL MALO**. Bajera 40 m2. Muy interesante.

**Gestionamos la VENTA de su PISO,
con RAPIDEZ y PROFESIONALIDAD**

Se VENDEN PLAZAS de GARAJE en diferentes zonas



La Inquisición

Texto: C.M. / Fotos: R.V.

El nombre de Fray Tomás Torquemada estará para siempre ligado a la Inquisición, el tribunal eclesiástico más injusto y sangriento de la Edad Media y Moderna. Sin embargo Torquemada no es el único en detentar este "honor", aunque quizá sí el más conocido, ya que antes de su aparición hubo otros que impulsaron la Inquisición y la transformaron en la institución cruel que reflejan algunas crónicas de la época.

De hecho es Francia el país que transformó en institución judicial lo que hasta entonces eran meros procesos inquisitivos contra personas acusadas de practicar la herejía albigena. Su precursor fue el Papa Gregorio IX, y el primer inquisidor conocido es el dominico Roberto Brongre, el cual legaría a sus hermanos de congregación las riendas de la institución. Era el año 1230.

A partir de entonces la Inquisición ampliaría su campo de acción a juzgar otros delitos como la bigamia, la blasfemia y la brujería. Y también ampliaría su radio de influencia introduciéndose en la corte de

Aragón por obra y gracia del monarca Jaime I, quien la implantó en su reino tras el Concilio de Tarragona.

ERA MODERNA

Ya se sabe que las malas costumbres son difíciles de erradicar, y los gobernantes de entonces no eran una excepción a esta norma. Así, ya entrados en la era Moderna, Fernando "El Católico" luchó a brazo partido con Sixto IV para poder nombrar inquisidores en Aragón, cosa que lograría en el año 1482. Y es aquí donde hace su aparición la figura siniestra de Torquemada, pues él será el elegido para detentar el cargo de Inquisidor General de Aragón y Castilla.

Esta es, de forma resumida, la historia de la Inquisición que el Museo Gustavo de Maeztu recoge en sus salas desde el 2 hasta el 30 de abril. Una historia completa, donde además de los paneles informativos sobre aspectos tan diversos de la Inquisición como quienes la formaban, personajes ilustres encausados o los colectivos de la población más afectados por ésta, el visitante puede completar su información con un video que el Museo ha dispuesto en una sala contigua.

Atención NOVIOS

Su traje puede salirle
TOTALMENTE GRATIS

Sin sorteos

(Solicite las condiciones en nuestro establecimiento)



Confecciones
SAN SEBASTIAN

C/ Baja Navarra, 2 • Tel. 55 05 79
31200 ESTELLA

NOVIOS • PADRINOS • INVITADOS



Futura '95 se coló en los transistores de Tierra Estella

Textos: **M. Munárriz** / Fotos: **R. Vergarachea**

El 4 de abril un nuevo espacio radiofónico se incorporaba a la parrilla de programación de la FM. Dos características podríamos reseñar de éste: sólo tendría un día de duración y estaba realizado enteramente por mujeres. Quizá esta segunda parte no fuera tan significativa, puesto que hay otros programas realizados también en su totalidad por mujeres, si no existiera otra razón que la distinguiera: que ninguna de ellas era profesional del medio.

Ellas eran mujeres, de diferentes pue-

blos de Tierra Estella, que habían participado en el Taller a la Animación de la Participación, dentro del programa Futura'95 que subvenciona la Subdirección de la Mujer del Gobierno de Navarra. Este año el taller ha contado con 10 sesiones donde se trataron temas como la autoestima, las habilidades sociales, asociacionismo y asertividad.

A estos cursos han asistido alrededor de 90 mujeres, de tres zonas diferentes de la geografía Navarra. En concreto Tierra Estella, que incluía también a las mujeres de Sangüesa, es la tercera y última fase, y en ella estuvieron presen-

tes Muniáin, Aberin, Morentin, Villatuerta y Oteiza. En los talleres las mujeres han contado con la presencia de ocho monitores, tanto psicólogos como pedagogos.

Si el año pasado el objetivo de Futura'94 era la integración objetiva de la mujer, en especial la rural, en el ámbito social, este año se quería dar un paso más; que esa mujer que entra en la sociedad sea una mujer segura de sí misma, una mujer que acepta su condición y la ejerce con naturalidad en su ambiente. Para ello debe participar, hacer oír su voz... Y Futura'95 les ofrece

PASTELERIA ROHDE

Un nuevo concepto de pastelería.

Junto al parking de la estación
Sancho El Sabio, 5 Tfn: 54 60 30 ESTELLA

REPARACION DE ELECTRODOMESTICOS

J.A. PAGOLA

T: 55 19 61

bed's

COLCHONES, SOMIERES
Y
ALMOHADAS

Dr. Huarte San Juan, 2 • Tfn: 55 01 77 • ESTELLA



la posibilidad de ejercitar ese derecho, les enseña las técnicas necesarias para que sea real.

CUATRO HORAS DE EMISION

Fueron las mujeres de Sangüesa las primeras en romper el hielo, o si lo prefieren, en estrenar las ondas que la FM, en el punto 107,5, ponía a su alcance. Empezaban así un programa de cuatro horas de duración, de tres y media a ocho y media de la tarde, donde, después de la presentación y un informativo local, se dio paso a los temas que estas mujeres creyeron de interés para su con-

dición dentro de la sociedad.

Las mujeres de Muniáin, Aberin y Morentin fueron las segundas en emitir, cada grupo contaba con una hora, a las que siguieron las de Villatuerta, para cerrar este primer y último programa, las de Oteiza. Eran las ocho y media de la tarde, y en el semblante de todas estaba la satisfacción por el trabajo bien hecho. De hecho, tuvieron a un buen número de oyentes enganchados a sus transistores de principio a fin... Algo que, como los profesionales de radio saben, es muy difícil.

SOBRE INSUMISION

La insumisión no es el problema... Pero siguen los juicios, las largas condenas y la preocupación de las familias.

Como dice una revista "es menos criminal un defraudador sistemático de Hacienda, un capo mafioso, un gerente de partido o un funcionario corrupto que un insumiso".

NUESTROS HIJOS NO SON DELINCUENTES.

Por eso pedimos solidaridad y que acudáis a las concentraciones que todos viernes convocamos en la Avda de la Baja Navarra, que desde el día 7 de abril son a las ocho de la tarde.

OS ESPERAMOS

INSUMISO PRESOAK ASKATU!

COLECTIVO DE FAMILIARES DE INSUMISOS
INSUMISOEN SUNDIEN ELKARTEA

**¡¡Ahora
la enseñanza pública
también en euskerall**

Porque en el COLEGIO PUBLICO REMONTIVAL

Los alumnos de 3 años podrán recibir todas sus clases en euskera, para que puedan elegir desde el principio.

Además de una enseñanza actualizada y de calidad seguiremos ofreciendo los servicios de:

- Comedor subvencionado y transporte escolar gratuito.
- Actividades extraescolares: deporte, rondalla...
- Area de descanso para alumnos de 3 años.
- Optatividad en la formación ética o religiosa.
- Gabinete psicopedagógico y aula de apoyo e integración...



Enseñanza Pública
de Estella-Lizarran

¡¡Matricúlate en la enseñanza más completall

PLAZO DE MATRICULA DEL
20 de MARZO al 26 de ABRIL

Tfno. Información: **55 05 45**

Larrión

Instalaciones

Empresa colaboradora de Gas Navarra

INSTALACIONES DE
GAS EG IV

• • •
CALEFACCION

• • •
FONTANERIA

**Reformas y
Reparaciones**

*Para cualquier consulta o
presupuesto llámenos sin
ningún compromiso*

MUNIAIN DE LA SOLANA
Tel. 55 47 19



Los Arcos: abril cultural

Texto: C.M. / Fotos: R. V.

El Ayuntamiento de Los Arcos ha organizado para todo el mes de abril una serie de actividades culturales. Esto no es algo nuevo para la localidad, puesto que ya es la cuarta edición de este mes cultural donde los vecinos de Los Arcos pueden disfrutar con exposiciones, charlas, música y teatro, entre otras muchas actividades.

Así, los días 20 y 21 hay una proyección de diapositivas sobre el Camino de Santiago, organizada por La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la localidad. La hora, las ocho de la tarde, y el lugar, el Salón de Plenos del Ayuntamiento.

La exposición de maquetas de aeromodelismo, en el Hostal Ezequiel, de seis a nueve de la tarde, excepto el sábado, que también incluye la mañana para las visitas desde las once hasta la una, está prevista para el día 20, finalizando el 22.

El día 21 se proyectará la película de Antonio del Real, "Los hombres siempre mienten" en el Hostal Ezequiel a las diez y media de la noche. Al día siguiente en el Frontón Polideportivo, a la misma hora, la compañía de teatro "La Trapera" representará la obra "Nona". El 22, que además es el Día del Libro, la Biblioteca Pública estará presente en el mercadillo



de la Plaza Santa María. Y finalmente, este mismo día, será aprovechado para dar las pertinentes explicaciones sobre aeromodelismo, de seis a nueve de la noche, en el Hostal Ezequiel.

Ya el día 23, siguiendo con el tema de aeromodelismo, los vecinos de Los Arcos podrán disfrutar con una exhibición de esta práctica, desde las diez de la mañana hasta la una, en el campo de vuelo de la localidad, sito en el Corral del Zorro.

La proyección en video de "Navarra desde el aire", a las seis de la tarde en el Club de Jubilados, será el tema cultural que ocupe los días 27 y 28. Esta última fecha ha sido también la elegida para la película de Vicente Aranda, "La Pasión Turca", que se podrá ver a las diez y media en el Hostal Ezequiel.

"Abril Cultural" terminará con música el día 29, con la actuación del grupo "Fools de Txirris", a las doce de la noche en el Hostal Ezequiel.

FOTOGRAFIA Y ANIMALES

Pero antes del día 20 Los Arcos ya tuvieron sendas exposiciones, que fueron animando el ambiente cultural que le esperaba a la localidad.

La primera de ellas se inauguraría el día 10, siendo clausurada el 16. En el Hostal Ezequiel, del seis a ocho y media de la tarde,

pudiendo las jornadas festivas acudir también por las mañanas de doce a dos, se instaló la muestra "Mundo Animal". Esta es una colección particular de Alfonso Argandoña, de Lezaún, que durante años ha ido recogiendo especies autóctonas, de todas clases y familias.

Las mismas fechas fueron señaladas para la segunda exposición, esta vez más lejana a nuestras tierras, puesto que ésta versaba sobre Guatemala. Hasta el Club de Jubilados vino un trocito de Centro América, plasmadas en vistosas fotografías, que los visitantes pudieron admirar de seis a ocho de la tarde. Con esta muestra se pretendía además recaudar fondos para una Casa de Salud en dicho país latino americano.



Reunión en Irache para la creación de una candidatura alternativa a los grandes partidos

Texto: C.M. / Fotos: R. V.

Conforme se va acercando el 28 de mayo, la fecha de las elecciones municipales y autonómicas, el ciudadano ve acrecentarse el movimiento de los partidos políticos: Se suceden las candidaturas, hay baile de nombres, negociaciones o posibles negociaciones, programas de partido... Y por si acaso esto no es suficiente, de vez en cuando nos sorprende la aparición de un partido nuevo, como es el caso de los escindidos de UPN, Democracia Navarra, o PIE, esta vez con carácter nacional.

De Democracia Navarra se sabe que la mayoría de sus componentes son los partidarios del que sigue siendo el Presidente de Navarra, Juan Cruz Alli, desengañados de que su partido haya decidido apostar en el futuro por Miguel Sanz, el Vicepresidente. Lo cierto, que hasta nuestros oídos han llegado rumores de que Juan Cruz Alli, que presumiblemente encabezaría la lista de este nuevo partido, anduvo negociando con su partido de siempre ir el tercero en la lista al Parlamento, ocupando además el cargo de portavoz. Si estas negociaciones hubieran llegado a buen puerto, los de Democracia Navarra se hubiesen quedado sin una, por no decir la única, baza principal de cara a estas elecciones de mayo.

UN PARTIDO FEDERADO

Mientras esto pasaba por la capital del Reino, hasta Estella se desplazaban el 5 de abril algunos representantes de un nuevo partido, PIE: Plataforma de los Independientes de España. Este nuevo partido, presentado oficialmente en nuestra comunidad el 31 de marzo, cuenta entre sus filas con la "federación" de diferentes partidos, de carácter regional, de diferentes provincias españolas.

En Navarra, los partidos que concurren bajo estas siglas son los Regionalistas Navarros y el Partido Agrícola Ganadero, los cuales subrayan que además de participar en la común idea de PIE de regeneración de la política nacional, además su carácter federado quiere decir independencia a la hora de defender sus criterios. Es decir, todos unidos, pero cada uno desde su partido, y por tanto, desde sus objetivos. Esto al menos fue lo que dijeron los seis representantes de PIE que se acercaron a Estella, en concreto en un salón del Hotel Irache, para cuya reunión habían cursado invitación a varios comerciantes de la ciudad. Ellos eran Jesús Francés, primer candidato de PIE para la alcaldía de Tudela, M^a Pilar Ordoqui, cabeza de lista para el Ayuntamiento de Pamplona, Fernando Luna, Emilio Ochoa, Ignacio Bujanda, incluidos en la lista para el Parlamento, y Felix Sánchez Cornago, el cabeza de lista para el Parlamento.

El objeto de su visita era fomentar entre los ciudadanos estellese una candidatura de su partido, y que suponga una "alternativa a las dictaduras de los grandes partidos, como UPN y PSOE", además de significar "Una regeneración de la vida política española". Igualmente se hizo hincapié en la necesidad de independencia de los miembros de los diferentes grupos que forman PIE, ganaderos, empresarios, del sector educativo... Por último, los componentes de PIE animaron a los de Estella, y a los vecinos de la merindad a formar estas candidaturas alternativas de la mano de su partido. Ya lo dijo uno de sus miembros, "y es que en los pueblos se vota por la gente, no a un partido. Y esa es nuestra filosofía, gentes antes que partidos".



PANELES INFORMATIVOS

En los últimos días hemos podido apreciar cómo en varios lugares de nuestra localidad se han colocado unos paneles informativos donde usted puede saber dónde está, también los lugares de interés público-turístico en un plano de la ciudad. En estos paneles se pueden ver los nombres de los establecimientos de la Asociación de Comerciantes de Hostelería y Servicios de Estella-Lizarra. Pueden ver en la fotografía uno de los paneles, en este caso el de la calle Baja Navarra.

CAMPEONATO NAVARRO FEMENINO DE AJEDREZ

En el Camping Lizarra, desde el 17 hasta el 23 de abril, se celebra, a las diez de la mañana, el Campeonato Navarro Femenino de Ajedrez.

Organiza el Club Alekine de Estella, que cuenta con la colaboración de Federación Navarra de Ajedrez, Colegio Navarro de Arbitros de Ajedrez y el Ayuntamiento de Estella.

CLASIFICACION XII CAMPEONATO DE FUTBITO "ESTELLA Y COMARCA"

• Después de la 25ª Jornada •

1ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
LERMA PIESPAKEOSKIERO	25	20	2	3	139	67	42
ARIZALA CAN	25	19	3	3	154	84	41
BAR IZASKUN	25	16	5	4	144	89	37
PASTAS GUEMBE	25	16	2	7	155	106	34
BAR VOLANTE	25	15	1	9	107	81	31
BAR IZARRA	25	14	2	9	109	92	30
PUB GEORGE	25	14	2	9	116	119	30
BALSABERRIA	25	10	3	12	85	95	23
JORDANA HOGAR	25	10	3	12	85	103	23
TALLERES IBAÑEZ	25	8	5	12	117	134	21
MANHATTAN	25	9	3	13	113	130	21
EGA INFORMATICA	25	8	3	14	98	115	19
INTEGRALES GUEMBE	25	8	2	15	100	104	18
DEPORTES GARIN A	25	6	3	16	97	145	15
GAZTERIA	25	4	5	16	80	127	13
PELUQUERIA IRENE	25	1	0	24	59	166	2

2ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
PATXARAN AZANZA	23	16	4	3	128	82	36
BAR ONA	23	15	5	3	157	75	35
G. MARTINEZ	23	14	5	4	137	103	33
RESTAURANTE UREDERRA	24	12	4	8	112	76	28
MENDANDIA	24	11	4	9	106	100	26
AUTOESCUELA GASTON	23	12	2	9	116	117	26
MARKIAGA	23	9	6	8	106	112	24
C.D. ECHAVARRI	23	10	3	10	98	103	23
BAR ARALAR B	24	10	3	11	116	126	23
CAFES LESAGA	24	9	3	12	111	111	21
LOS ELECTRICOS	23	8	3	12	109	122	19
DEPORTES GARIN B	23	5	6	12	106	128	16
BAR BERRI	23	7	1	15	94	127	15
SIGLO XXI	24	5	3	16	106	144	13
TXAPENDUNAK	23	6	0	17	106	182	12

3ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
LA FACULTAD	25	18	2	5	122	72	38
BEROKIETA	25	15	3	7	152	131	33
CONSUM	25	15	2	8	144	96	32
KONTUKEL	25	14	4	7	143	103	32
CALZADOS J.M.S.	25	15	2	8	127	97	32
CONSTRUCCIONES IBAÑEZ	25	14	3	8	156	97	31
RICHARD SPORT	25	14	2	9	175	116	30
BAR ARALAR	25	14	2	9	134	101	30
RESTAURANTE ARRONIZ	25	11	6	8	153	125	28
BAR KATXETAS	25	12	1	12	152	157	25
GASEOSAS UREDERRA	25	9	2	14	130	125	20
BAR POL. AYEGUI	25	8	1	16	103	166	17
BAR TENTEMPIE	25	6	3	16	118	153	15
SALA DAISY	25	6	3	16	100	156	15
BAR ZULOBERO	25	4	3	18	85	173	11
EMBUTIDOS IRIGOYEN	25	4	3	18	78	204	11

4ª división	PARTIDOS				GOLES		PTOS.
	Jug.	Gan.	Emp.	Perd.	GF	GC	PTOS
MURIETA	23	19	0	4	190	82	38
BAR STOP	23	18	2	3	160	88	38
C. EGURZA	23	15	3	5	109	66	33
MARKIZABA	23	14	0	9	117	97	28
AUTOMOVILES MARCO	23	13	1	9	140	93	27
VENTA LARRION	23	11	4	8	113	94	26
ESTACION LA LLANADA	22	12	1	9	112	118	25
CARP. LUQUIN	22	11	1	10	120	105	23
URKO MUSICAL	22	9	3	10	96	84	21
PLASTIGRAF	23	7	4	12	105	132	18
BAR IZARRA Z.P.	22	5	3	14	71	126	13
ONARTU	23	4	3	16	78	144	11
IMPRESA JORDANA	23	3	4	16	73	145	10
CONFECIONES JOSETXU	23	2	4	17	82	171	8



**CLINICA
VETERINARIA
VICTOR ANDUEZA**

HORARIO de CONSULTA
Mañana: de 10:00 h. a 1:30 h.
Tarde: de 5:00 h. a 8:00 h.

C/ Fray Diego, 23
Tfno: 54 62 50 (Clínica) • 54 38 54 (Particular)
31200 ESTELLA

IRIEZU
JOYERIA & RELOJERIA

C/ NUEVA, 14 • Tfno: 55 11 34 • ESTELLA

Servicio de panadería
y
ultramarinos

PAN C/ Fray Diego, 41

**Revelado en
1 HORA**

**FOTO
LIZARRA**

Tel. 55 20 57 • 55 09 44



Erma Piespakeoskiero



Foto: OUIQUE

Todo el equipo da la enhorabuena al "nuevo padre" Alberto Arrastia

Bar Estación comparte liderato con Burlada

El Bar Estación aprovechó el descanso de Semana Santa para disputar el partido que tenía aplazado frente al Sodexho de Amorebieta.

El equipo estellés consciente de la importancia del encuentro salió a la cancha con una gran concentración en defensa que le permitió recuperar el balón y salir al contragolpe con gran peligro y fruto de buen juego se fue al descanso con 1-2.

La segunda parte tuvo un comienzo diferente, los locales demostraron su posición en la tabla y gracias a una gran presión por todo el campo se adelantaron en el marcador con 3-2. Pese a ello el Bar Estación volvió en los últimos minutos a recuperar la posesión del balón y gracias a su preparación física consiguió doblegar por 3-4 a un Sodexho que fue un digno rival en un partido de gran calidad con buenas jugadas por ambas partes. Esta semana el equipo se desplazará a Igorre para enfrentarse al Zeberio.

Resultados

1ª división

Arizala CAN.....7>3	Tall. Ibañez
Bar Volante.....3>8	Bar Izaskun
Pel Irene.....3>5	Gazteria
Bar Izarra.....6>4	Integ. Guebbe
Lerma Piespak.....7>0	Ega Informática
Pastas Guebbe.....5>9	Pub George
Deportes Garin.....7>7	Balsaberria
Manhattan.....8>4	Jordana Hogar

2ª división

Siglo XXI.....9>6	Los Eléctricos
Mendandia.....2>2	Markiaga
Bar Berrí.....3>5	Rest. Urederra
Dep. Garin B.....7>4	G. Martínez
A.E. Gastón.....3>7	Bar Ona
Txapeldunak.....3>10	Cafés Lesaga
Bar Aralar B.....9>1	C.D. Echávarri

DESCANSO: Patxaran Azanza

3ª A división

Const. Ibañez.....5>3	Bar. Pol. Ayegui
Consum.....1>3	Urederra
Bar Katxetas.....9>6	Richard Sport
Kontukel.....7>0	Berokieta
Emb. Irigoyen.....5>3	Bar Tentempié
Calzados J.M.S.....2>1	Bar Zulobero
Rest. Arróniz.....4>4	Bar Aralar
Sala Daisy.....2>2	La Facultad

3ª B división

Venta Larrón.....6>9	E. La Llanada
Bar Stop.....2>4	Cer. Egorza
Bar Izarra.....5>12	Murieta
Aut. Marco.....9>4	Plastigraf
Imp. Jordana.....3>8	Urko musical
Onartu.....2>11	Carp. Luquin

DESCANSO: Markizaba y Conf. Josetxu

DISCO BAR

C/ Yerri, 2
ESTELLA (Navarra)

P. KORRES PUERTAS

- *ACORAZADAS
- *BLINDADAS
- *INTERIORES
- *ARMARIOS EMPOTRADOS



P. KORRES Tfno: 54 63 07
C/ Doctor Huarte de San Juan, 2
31200 ESTELLA - LIZARRA

P. KORRES ARMARIOS EMPOTRADOS en espejo y madera



P. KORRES Tfno: 55 18 70
C/ Remontival, 1
31200 ESTELLA - LIZARRA

EQUIPO	J	G	E	P	F	C	P
Bar Estación	23	16	5	2	128	81	37
Burlada	23	17	3	3	119	69	37
Astrabuduko	23	16	3	4	103	57	35
H. La Torre	23	14	3	6	109	72	31
Sodexho	23	13	4	6	151	91	30
Leketio	23	13	4	6	127	86	30
Astrikoiz	23	14	2	7	96	72	30
A. Landeta	23	12	2	9	113	90	26
Stilo	23	9	7	7	140	135	25
Altamira	23	6	8	9	80	91	20
Gau Txori	23	5	7	11	62	81	17
Zeberio	23	6	2	15	73	115	14
Alipendi	23	6	0	17	86	177	12
Oslo 19	23	3	4	16	65	111	10
Mendialai	23	3	1	19	66	148	7
Agurain	23	2	3	18	86	128	7

Éxito del taekwondo estellés

Textos: C.M. / Fotos: R. V. y Angel Calvo

Se celebró en Corella, el 1 de abril, el Campeonato Navarro de Promesas, categoría ésta dedicada a aquellos que no lleven en la práctica del Taekwondo más de seis meses. Para la mayoría es el primer contacto con el mundo del combate, sin contar el de los entrenamientos, aunque en "casa" a uno no le dan medallas por ganar, si acaso una palmadita amistosa en el hombro. En cambio de Corella los chicos y chicas de "Lim's" se trajeron para Estella seis medallas, tres de oro, dos de plata y una de bronce, datos que para valorarlos en lo que se merecen, hay que acompañarlos con otros; así, reseñar que seis de diez no está mal, puesto que este último número es la cantidad de participantes del gimnasio Lim's. Y que la participación fue bastante alta, con 15 clubs diferentes de Navarra, con más de 100 pupilos asistentes al campeonato.

En concreto, en categoría femenina, los premios para los del gimnasio estellés se repartieron de la siguiente manera:

- Eva Coscolín, de 15 años, oro.
 - Laura Vélez, de 17 años, plata.
 - Beatriz Esparza, de 17 años, plata.
- Los chicos premiados fueron éstos:
- David Urbiola, de 14 años, oro
 - Fernando Lasa, de 24 años, oro
 - Beltrán López, de 14 años, bronce.

A todo esto hay que añadir, que además por equipos, el Gimnasio Lim's quedaron los terceros, tanto en categoría femenina como masculina.



Alberto Antoñanzas y Jesús Corrales

DOS PRIMEROS DANS

Pero la cosecha de triunfos para este gimnasio no termina en estos campeonatos ya que dos alumnos de Lim's, el pasado 18 de marzo consiguieron en Bilbao el I Dan. Ellos son Alberto Antoñanzas Arbizu, de 23 años, y Jesús Corrales Santos, de 38 años. Para lograrlo tuvieron que pasar el examen que la Federación Espa-

ñaola impone a los aspirantes: una competición y una parte técnica para Alberto, mientras que Jesús, como mandan las normas para todos los mayores de 35 años, no tiene que presentarse a combate, que es sustituido por una exhibición.

El combate consta de tres enfrentamientos, de los cuales para aprobar, hay que ganar dos. La Federación divide a los aspirantes en ligullas de cuatro personas, en función de su peso, y de estos combates el de Estella ganaría el primero y el tercero. Después, con la tarjeta de aprobado debió enfrentarse al jurado que evalúa la parte técnica mediante preguntas en coreano sobre los movimientos, combates...

Ahora, los dos aprobados lucirán orgullosos su I Dan, aunque a buen seguro, y visto como vienen los de atrás, serán bastantes alumnos los que se vayan sumando a este triunfo.

El regalo de este año

Boletín de suscripción

Deseo recibir la revista "Calle Mayor" en mi domicilio durante un año (25 números), al precio de:

- Estella y Tierra Estella: 5,800 Ptas. • Resto de provincia y resto de España: 8,700 Ptas.
- Europa: 17,400 Ptas. • América y África: 24,360 Ptas. • Oceanía y Asia: 29,000 Ptas.

- Precios IVA incluido -

- ◆ Don / Doña: _____
- ◆ Domicilio: _____
- ◆ Población: _____ Provincia: _____
- ◆ Teléfono: _____ País: _____

• Forma de pago:

- Adjunto talón nominativo a nombre de "Publicaciones Calle Mayor"
- Giro Postal a nombre de "Publicaciones Calle Mayor"

Envíe este cupón o una fotocopia a: "Publicaciones Calle Mayor" • C/ García el Restaurador, 10 - 2º Dcha. 31200 ESTELLA (Navarra)



JUVENTUDES NAVARRAS EN MADRID

El pasado fin de semana 7 y 8 de abril, Juventudes Navarras de UPN organizó un viaje a Madrid con el motivo de visitar el Senado y el Congreso.

A este viaje, además de los comités locales de diferentes poblaciones navarras, también asistieron varios integrantes de Estella como María López, Beatriz Sanz, Miguel Cubillas y Javier López. En la fotografía vemos a los tres primeros delante de la puerta del Congreso de los Diputados junto a uno de los leones.

Alrededor de 50 personas integran la "excursión", entre ellos Gayarre y Santiago Cervera, cabeza de lista al ayuntamiento de Pamplona por UPN.

CONFERENCIA y AUDIOVISUAL

LA MUERTE y sus FENOMENOS

¿Qué nos aguarda después de la muerte? Miles de experiencias individuales coinciden: La Muerte es una puerta abierta a otras Realidades.

Una respuesta a nuestros interrogantes sobre la muerte y la supervivencia del espíritu. Una ayuda importante para aquellos que sufren por la pérdida de un ser querido.

- **DIA:** Viernes 28 de abril
- **HORA:** 20:30 h.
- **LUGAR:** Conserv. "Julián Romano"
- **ORGANIZA:** Ageac
- **ENTRADA:** Gratuita



EXPOSICION PINTURA

Desde el 11 de abril podemos disfrutar en la Cafetería Lerma de una exposición de pintura de Marta Salsamendi



Impresos en general
 Impresos en papel continuo
 Papeles y sobres
 Papel reciclado
 Encuadernaciones
 Sellos de caucho
 Fotolitos - Fotocomposición
 Plásticos
 Placas rotuladas

Garbajo impresores
 TIPOGRAFIA / OFFSET
 Tfno. 552034 • Fax 546564 • ESTELLA



**EL QUE AVISA
 NO ES TRAIDOR**

**LOS ULTIMOS
 CINCO AÑOS
 AVISAMOS
 DE RUANDA.
 AHORA AVISAMOS
 SOBRE BURUNDI.**



AMNISTIA INTERNACIONAL

SI TE IMPORTA, HAZTE SOCIO.
 Para más información, llame al teléfono:
91/ 531.25.09

Mouse-flan de café

La vida se sucede y se recrea permanentemente, no para ni para comer ni dormir; es algo que no tiene nombre único; para unos-unas será Vida, para otras será Dios, para otras Maravilla, para otras Dolor,...lo dejo que dilucide el lector o la lectora, a su libre albedrío y respirando aire de vez en cuando... sin tardanza. Quería decir con esta "aparatoso" introducción que, al aire del nuevo día, llegada la noche, probé un postre nuevo en el paladar de mi boca, cerca del Urederra, entre Sierras y peñascos, celebrando la pasada juventud que pasó... y Luis (compañera?) sacó el flan que todos engullimos con placer y entretenimiento. Que se multiplique la degustación, yo aconsejo con mesura si durar pretende uno o una; lo contrario glotón o glotona, que de todo hay.

Ingredientes:

- Nata líquida1 litro
- Azúcar (miel)3 cucharadas soperas
- Royal.....1 sobre (4 raciones)
- Café líquido cargado.....1 vaso
- Caramelo líquido

Elaboración:

Revolvemos en un vol el azúcar con el preparado de "4 raciones"; añadimos poco a poco -de menos a más- la nata líquida sin dejar de revolver. Lo pasamos todo a una cazuela y lo ponemos a calentar para que hierva sin dejar de revolver con una espátula de madera (que tenga base en línea recta, es decir, muchos puntos seguidos a diferencia de una cuchara aunque sea de madera). Cuando hierva tres minutos (procurar que el perol sea grande, la espuma sube), lo retiramos del fuego y mezclamos el vaso de café que tendremos preparado con la crema resultante. Lo vertemos en un recipiente o flanera que tenga el fondo untado ligeramente de caramelo, lo dejamos enfriar para meterlo, en mejores condiciones, a la cámara frigorífica. Que enfrie bien, bien, no más; servir y comer.



• DISTRIBUIDORA NAVARRA • Supermercados TODO TODO

C/ Príncipe de Viana, 12 • Tfno: 55 00 51
31200 ESTELLA (Navarra)

Mº de la Oliva, 52 • Tfno: 26 71 55
PAMPLONA

El ahorro diario es comprar sólo lo preciso, nunca más de lo necesario. Así de sencillo.

*Ofertas válidas salvo error tipográfico

NUEVAS OFERTAS

PASTA GALLO 1/2 Kg
89,-

REFRESCO Casera 2 litros (Sabores)
119,-

POSTRES P.M.I. Pack 4
159,-

MAHONESA Krafft 225 gr + +20% GRATIS
94,-

REFRESCO Radical 1/2 l. (Sabores)
85,-

GALLETAS Príncipe Beckelaer 180 gr.
104,-

NATA Spray Dorno 250 gr.
185,-

COSTILLA de CERDO Kg.
290,-

POLO Niño
495,-

CAMISA CABALLERO Manga corta
1.500,-

•FRUTERIA:

Los precios más competitivos del momento

•PESCADERIA:

Pescados fresquíssimos y los mejores precios de Lonja.

•PANADERIA Y CROASANTERIA:

Deliciosa croissantería y bollería, con excelente café.

La miseria del sur se fabrica en el norte

Texto: Peio Mari Senosiáin Elizaga

Ya comentaba el otro día que para hoy metía "datos". No he querido faltar a la palabra dada y mejor que uno mismo voy a insertar lo que dicen muchas personas; así relativizo menos lo que las letras quieren apuntar y denunciamos, de paso, nuestras -comunes- vergüenzas. ¡VIVA LA REPÚBLICA (14 Abril-Apirila)!.

Los gobiernos, instituciones y poderes económicos de los países ricos no tienen mayor interés en acabar con el hambre y la miseria aguda que sufren de forma más grave más de 500 millones de personas. Pretenden sin más, que seamos "sensibles" a ella, y por eso, una vez al año, más o menos, eligen alguno de los casos más extremos -ayer fue Somalia, hoy es Ruanda- e impulsan grandes campañas de "ayuda" para lavar su imagen y la conciencia de sus poblaciones.

A través de sus grandes medios de comunicación, se presenta a estos países -Somalia, Ruanda, ...- como pueblos atrasados cultural y socialmente, subdesarrollados, medio salvajes e incapaces de gobernarse a sí mismos. Y Occidente aparece ahí como el bueno de la película, dotado de unas instituciones, una cultura y una generosidad sin la cual estos países serían incapaces de salir de los atolladeros (guerras, hambre, enfermedad, ...) en los que se encuentran.

Lo que nunca nos dicen nuestros gobiernos ni los medios de comunicación a su servicio es que estos pueblos no son pobres, sino empobrecidos. Lo que ocul-

tan es la explotación y el expolio colonial que han padecido durante siglos y la dependencia económica actual que subordina sus economías y los precios de sus productos a los intereses de Occidente. Lo que nunca nos dicen es que las armas con las que se matan en esos pueblos han sido fabricadas y vendidas por esos países y que las guerras que los desangran son muchas veces el juego de intereses de las potencias imperialistas.

Por eso decimos que **LA MISERIA DEL SUR SE FABRICA EN EL NORTE**. Porque queremos afirmar que en la democracia del dólar para fabricar un rico hacen falta mil pobres y que los gastos militares mundiales equivalen al ingreso total de la mitad de la población mundial. Que la destrucción ecológica del planeta está provocada por el "desarrollo" del Norte y que afecta principal y de forma más cruda a las poblaciones empobrecidas del Sur y que, a pesar de que las mujeres son la mitad de la humanidad y realizan las 2/3 partes del total de las horas de trabajo, únicamente poseen el 1% de la riqueza mundial.

No basta pues con denunciar la pobreza, el hambre y la miseria, pues el sistema ha fabricado ya mecanismos para engullir en cierta manera estas imágenes e, incluso, sacar partido de ellas. No basta con decir que 30.000 niños y niñas mueren al día por causas relacionadas con el hambre, sino que junto a lo anterior, es preciso decir que, en los últimos siete años -es tan sólo un ejemplo- el número de personas con una fortuna superior a los 1.000 millones de dólares

en el mundo haya aumentado de 145 a 358. Y que la insultante existencia de estas personas, los superbeneficios de la banca y el mantenimiento de inmensos ejércitos parasitarios, se asienta sobre el expolio de los pueblos del Tercer Mundo, la marginación de la mujer y la destrucción ecológica.

Y cuando hablamos del Sur, no estamos haciendo referencia a un término geográfico, sino a una realidad social presente también en nuestra propia sociedad (8 millones de pobres en el Estado Español), donde son las mismas políticas que expolian a los países del tercer Mundo, impulsadas por el Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial, las multinacionales..., las que están desmantelando también en Euskalherria (Navarra ere-también) nuestra industria, nuestra pesca y nuestro campo.

La consecución de una sociedad y un mundo más justo nos exige pues, no solamente solidaridad y compromiso en relación con la poblaciones más empobrecidas del planeta (las de allí y las de aquí), sino dedicar buena parte de nuestros esfuerzos a combatir a sus causantes económicos-financieros y militares. Descubrir y denunciar en nuestra sociedad a estos **FABRICANTES DE MISERIA** es pues una tarea imprescindible para poder practicar una solidaridad más plena.

Y los antimilitaristas-insumisos con cárcel de 2 años y 4 meses también-ere. En Navarra sobre todo, qué pasión la de estos "Cristos", como aquel: antes a Barrabás, gritaba el "pueblo". Gran juicio, elecciones y proclamas.

EGA
PAN

Boutique **EGA PAN**

Plaza de los Fueros, 17 • ESTELLA
Tfnos: 54 10 62 - 54 66 26

Meriendas de CUMPLEAÑOS

•Bocadillos
•Sandwiches

•Hamburguesas
•Platos combinados



Cafetería

NAPOLI

Meriendas para niños

Reserve la fecha con tiempo

Paseo Inmaculada, 74
Tel. 55 37 11 • ESTELLA

Plantas para las enfermedades de las vías respiratorias (v II)

INFLAMACIONES DE LAS VIAS RESPIRATORIAS (V.R.)

Tilo:

La infusión de las flores desecadas se utiliza en casos de inflamaciones de las v.r.

Violeta:

Sus flores son también utilizadas con el mismo fin. Se toma en infusión.

Malva:

Es muy eficaz contra las inflamaciones de las v.r. y urinarias.

Tos

Ajo:

La infusión de 2 ó 3 bulbos de ajos en 1/2 litro de agua calma la tos eficazmente.

Culantrillo:

Se utiliza toda la planta en infusión para calmar la tos y las afecciones del pecho.

Amapola:

Tanto las flores como los frutos privados de sus semillas se utilizan en infusión para calmar la tos.

Gordolobo:

La infusión de unos 30 gr. de hojas previa-

mente filtrado se usa para el mismo fin.

ASMA:

Marrubio:

Se utiliza eficazmente contra el asma en infusión de 20 a 30 gr. de flores en un litro de agua. Es también útil en casos de tosferina.

CATARROS Y BRONQUITIS:

Liquen de Islandia:

Se utiliza en decocción, 10 gr. en un litro de agua durante media hora, contra los catarros y bronquitis crónicas.

Col:

Las hojas hervidas proporcionan una bebida eficaz contra bronquitis, resfriados de pecho, tos y ronquera.

AFECCIONES PULMONARES:

Abeto:

La infusión de las yemas es eficaz para combatir las afecciones pulmonares. Hay también preparados de yemas de miel.

Haya:

La creosota, obtenida por destilación seca de la haya, se aplica en las enfermedades pulmonares.

Higuera:

La decocción de 15 gr. de higos en 250 gr. de leche es muy eficaz en los resfriados, toses rebeldes, catarras pulmonares y bronquitis.

Pulmonaria:

Se utiliza en infusión de 25 gr. de flores y hojas en un litro de agua. Eficaz contra la tos, catarras, ronquera y esputos sanguinolentos.

Parietaria:

Además de por sus propiedades diuréticas se utiliza la planta entera en infusión contra las dolencias de los pulmones y bronquitis.

TOS FERINA:

Castaño de indias:

La decocción de las hojas es eficaz contra la tos ferina de los niños.

Lavanda:

Muy conocida en perfumería, es eficaz contra la tos ferina y laringitis. Se toma en infusión de 50 gr. de flores en un litro de agua.



ROSARIO
ARMAÑANZAS

DECORACION TEXTIL

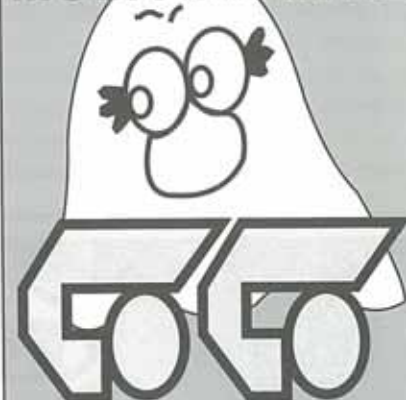
Cortinas - Colchas - Mantas

Alfombras - Juegos de cama

Mantelerías - Toallas

Plaza de los Fueros, 35 Tfn: 55 06 47 ESTELLA

MODA INFANTIL



Bebés de 0 a 8 años

C/ Mayor, 37

Tfn: 55 46 41 ESTELLA

JOYERIA - RELOJERIA

HENRI - GAR

Taller propio de reparación en Joyería y Relojería

Plaza de los Fueros, 41 Tfn: 55 08 18 ESTELLA

Bar
ALDAY

C/ Ruiz de Alda, 35
Tfn: 55 49 84 ESTELLA

LIBRO

NOAH GORDON



Después de El Médico y Chamán
LA DOCTORA COLE

- TÍTULO: "LA DOCTORA COLE"
- AUTOR: Noah Gordon.
- EDITA: Ediciones B
- PAGINAS: 395
- P.V.P.: 2,750 Ptas.

La doctora Cole es una mujer de nuestro tiempo. Tiene en su haber cuarenta años, un divorcio reciente y una licenciatura en Medicina que le permite ejercer su profesión con dignidad y dedicación absoluta. Sin embargo, en la tierra de Bill Clinton el arte de curar se ha convertido en pura burocracia y la relación con los pacientes es cada día más distante. Fiel a la tradición familiar, que ha hecho de la medicina un sacerdocio, R.J. Cole decide dejar las comodidades de su apartamento en Boston para volver al campo y trabajar como médico rural. Es ahí, en las agrestes colinas de Massachusetts, donde finalmente podrá recobrar ese don de adivinación tan peculiar que ya distinguió a sus antepasados, y donde volverá a descubrir aquellos placeres personales que la gran ciudad le había arrebatado. Tras el éxito clamoroso de "El Médico" y "Chamán", con "La doctora Cole", Noah Gordon pone un soberbio punto y final a la historia de una familia cuyos avatares nos han ido acompañando a lo largo de los siglos, desde la magia de la Edad Media hasta la cruda realidad de nuestros días.

•Irrintzi

DISCO



- AUTOR: SHAMPOO
- TÍTULO: "We are Shampoo"

Con la entrada de los primeros rayos de sol apareció en el mercado un disco de música feliz para el repertorio estival. El pop juvenil se renueva a la velocidad del acné. Shampoo son Jackie y Carrie, londinenses de 18 y 20 años, dos adolescentes "barbie", dos chicas malas, descaradas y traviesas que hacen pop. Un pop rebelde, mezclando B-52 con Bananarama, un popi peluquero del que te ves tomando partido sin que te pregunten. "We are shampoo" es el zumo radical que tanto necesitas, sonido portavoz de generaciones juveniles, enérgicas y modernas. De las doce canciones que contiene el disco, seguro que más de una vas a tararear a la media estrofa. De momento el primer "superstar" de las "megababes" es el masivo "trouble".

•Urko

CERVECERIA - BAR - NAVARRRO



GRAN VARIEDAD DE BOCADILLOS

Ambiente a todas horas

C/ Navarrería, 29 Tfnno: 55 27 57
ESTELLA



URKO
musical

C/ Valdeallín, 7
Tfnno. y fax: 55 27 97 • Estella

Día 7 de mayo

De 11 de la mañana
a 8 de la tarde en el
Hotel TRES REYES
de Pamplona

**"FERIA del DISCO
de COLECCION"**

- Visítanos -

**PUB
GEORGE**

Paseo Inmaculada, s/n
Tel. 55 18 91
ESTELLA

**Librería
IRRINTZI**

C/ Navarrería, 28
Tfnno: 55 29 10 ESTELLA



Avd/ Yerri, 3 31200 ESTELLA (Navarra)

Saborea nuestros
diferentes cafés!

Café Escocés, Café Irlandés, Café Código,
Café Central, Café Jamaicano...

*Abrimos de miércoles a domingo
desde las 7 de la tarde*



ARIES
21 de MARZO al
20 de ABRIL

Las respuestas airadas de algunos allegados te hará recapacitar sobre tu actitud malhumorada. De todas formas deberías controlar aún más tu mal carácter o esos amigos pueden pasar de las respuestas a dejar de hablarte.



TAURO
21 de ABRIL al
21 de MAYO

Parece que te has empeñado en guardar la línea, pero tampoco debes caer en la exageración, o puedes encontrarte débil. En el trabajo se solucionarán los problemas que te agobian.



GEMINIS
22 de MAYO al
21 de JUNIO

Las respuestas a tus dudas van llegando, y ahora debes optar por la más correcta. Puede que alguien no la entienda, pero es tu decisión y debes hacerla respetar. Cuida tu salud, puede resentirse.



CANCER
22 de JUNIO al
22 de JULIO

Estas empeñado en analizar a las personas de forma muy severa, y el resultado puede ser que te veas más solo que la una. Sé menos intransigente si quieres recuperar a los amigos.



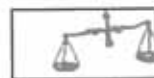
LEO
23 de JULIO al
22 de AGOSTO

Si ya te diste cuenta de tus rarezas, posiblemente llegues a entender porqué la gente se aparta de ti. Aún estas a tiempo de reaccionar y recuperar, ahora de forma cuerda, alguna vieja amistad o... algún amor.



VIRGO
23 de AGOSTO al
22 de SEPTIEMBRE

No seas tan impaciente, que las cosas tienen su tiempo. Así, que si tú diste el primer paso, espera tranquilamente a recoger los frutos, porque estos llegarán. De todas formas tu ánimo atraviesa buenos momentos.



LIBRA
23 de SEPTIEMBRE
al 22 de OCTUBRE

Te llevaste un disgusto con alguien muy cercano a ti. Pero debes levantar el ánimo y pensar que aún te quedan muy buenos amigos dispuestos a pasar contigo estos malos momentos.



ESCORPION
23 de OCTUBRE al
22 de NOVIEMBRE

El excesivo miedo puede restarte oportunidades a la hora de llevar a cabo tus proyectos. Busca consejo y ármate un poco de valor, así lograrás lo que te propones, o al menos lo habrás intentado.



SAGITARIO
23 de NOVIEMBRE al
22 de DICIEMBRE

Ultimamente has recibido una sorpresa que no te esperabas. Debes dejar a un lado el miedo, y si esa propuesta te interesa, embárcate y disfruta, que merecerá la pena.



CAPRICORNIO
23 de DICIEMBRE al
22 de ENERO

Las dudas que te atenazaban parece que comienzan a despejarse, lo cual te hará estar de un humor excelente. Pero debes perseverar en mantener las cosas atadas, o volverás a encontrarte desorientado.



ACUARIO
21 de ENERO al
20 de FEBRERO

Esa última indiscreción te va a costar cara, así que prepárate para presentar tus disculpas sino quieres tener problemas. Quizá esta sea la forma de traer de nuevo a la tierra.



PISCIS
21 de FEBRERO al
20 de MARZO

No seguiste mi consejo y preferiste hacer caso a los que tú creías eran buenos amigos. Pero aún estás a tiempo de remediar tu error, porque los amigos de verdad te siguen esperando.

Bar KATXETAS

Estudios de Gramática, 1
Tfno: 55 00 10 ESTELLA

Bar Volante

- HABITACIONES
- COMIDAS Y MENUS
ESPECIALIDAD:

- Merluza a la Kosquera
- Ajoarriero
- Chuletón

Abrimos a las 7 de la mañana

C/ Merkatondoa, s/n Tfno: 55 39 57 ESTELLA

ENGLISH WARRIORS Custom bar (Antiguo Bar Oslo)

Todos los viernes,
fiestas sorpresa

De viernes a domingo, de 7 a 9

Happy Hour

TOMATE 2 copas y PAGA 1

Se hacen tatuajes

C/ Zapatería, 16
Tel. 55 50 51 • Estella

Quando la realidad
supera la ficción.



Nuevo Escort '95.

A veces la realidad supera todos los esperanzas. Como en el Nuevo Escort '95. Una nueva clase de seguridad. Con un estilo incomparable. En marcha, en silencio y sin ruido de vibraciones te trasladan a un mundo de ficción, pero en una realidad. Su nuevo sistema de suspensión y dirección estabiliza. Acerca del Nuevo Escort su coche 4p y viene en versiones:

A su vez seguridad activa y pasiva, airbags, ABS, el nuevo sistema de control de estabilidad electrónico (ESP). El Nuevo Escort cuenta con un excelente motor de 1000 cc o Turbo Diesel y una amplia gama en 1.4, 1.6 y 1.8. Rápido y seguro. Prueba en el Concesionario. Sólo encontrarás correspondencia por qué la realidad se supera en la ficción.



Información y prueba en el 900 51 51 51.



CONCESIONARIO
EN ESTELLA

VERSAUTO



Polígono Merkatondoa, s/n • Tfno: 55 18 37

En LODOSA AUTO-CLAVE

En LARRAGA HERMANOS CORTES



Ayuntamiento de Estella
Lizarrako Udala

ACTIVIDADES CULTURALES Y DEPORTIVAS
KIROL ETA KULTUR EKINTZEN EGITARAUA

CINE

SABADO 22 de ABRIL

"Entre dos mujeres"

SABADO 29 de ABRIL

"Cuatro bodas y un funeral"

•HORA: 8 tarde y 10:30 noche

•LUGAR: Escuela de Música "Julián Romano"

•ENTRADA: 300 Ptas.

ZINEMA

APIRILAK 22, LARUNBATA

"Entre dos mujeres"

APIRILAK 29, LARUNBATA

"Cuatro bodas y un funeral"

•ORDUA: 8 eta 10:30etan

•LEKUA: "Julián Romano" Musika Eskola

•SARRERA: 300 Ptaz.

CONMEMORACION UN SIGLO DE CINE

Cine mudo con música en directo a cargo
del pianista Josetxo Fernández de Ortega

•PELICULA: "EL MAQUINISTA DE LA GENERAL"

•ENTRADA: Gratuita

•LUGAR: Escuela de Música "Julián Romano"

•DIA: 27 de abril; •HORA: 8 tarde

OMENALDIA ZINEMAREN MENDE BAT

Zinema mutua musika zuzenean lagundurik

Josetxo Fernández Ortega pianistaren eskutik

•FILMEA: "EL MAQUINISTA DE LA GENERAL"

•SARRERA: Dohainik

•LEKUA: "Julián Romano" Musika Eskola

•EGUNA: Apirilak 21; •ORDUA: Arratsaldeko 8etan

DOMINGOS DIFERENTES EN LA NATURALEZA

•ACTIVIDADES: Escalada, espeleología, descenso de cañones,
equitación, etc.

•INFORMACION E INSCRIPCION:

Oficina Municipal de Deportes y de Juventud

IGANDE EZBERDINAK NATURAN

Eskalada, mendizintzurren jaitsiera,

espeleologia eta zaldiketa

•ARGIBIDEA ETA IZEN EMATEA:

Lizarrako Udalaren Kirol eta Gazteria Bulegoetan

Colabora: **GANI** CAJA DE AHORROS DE NAVARRA

**CONCURSO DE CARTELES
"FIESTAS DE ESTELLA"
CONCURSO DE CARTEL TXIKI
"FIESTAS DE ESTELLA"**

Lugar y plazo de presentación:

Hasta el 28 de abril en el Ayuntamiento

Bases:

Ayuntamiento de Estella

EXPOSICIONES

•**FOTOGRAFIA ANTIGUA**

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"
FECHAS: Del 31 de marzo al 21 de abril

•**ALBERTO ORELLA**

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu
FECHAS: 11 de abril - 28 de mayo

•**LA INQUISICION**

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu
FECHAS: 12 - 30 de abril

•**DIA INTERNACIONAL DEL LIBRO**

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"
FECHAS: 19 - 22 de abril

•**EXPOSICION 25º ANIVERSARIO DE "IKASTOLA LIZARRA"**

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"
FECHAS: 24 abril - 6 de mayo

CONFERENCIAS

•**RECITAL DE POESIA**

A cargo de Margari San Juan

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"
FECHAS: Viernes 28 de abril; HORA: 8 tarde

•**EL CARLISMO EN LA LITERATURA DE LA GENERACION DEL 98**

CONFERENCIANTE: José Javier López Antón

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu
FECHAS: 21 de abril; HORA: 8 tarde

CONCIERTO

•**CORAL**

LUGAR: Museo Gustavo de Maeztu
FECHAS: 8 de abril; HORA: 8 tarde

•**LIBROS INFANTILES: "AYER y HOY"**

FECHAS: 19, 20 y 21 de abril

•**PROYECCIONES: "ESTELLA, IMAGENES DEL PASADO"**

Cedidas por J. Antonio Munárriz.

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"
FECHAS: 31 de marzo - 21 de abril
HORA: Lunes a sábado 7:30 tarde.

ACTIVIDADES CELEBRACION DIA DEL LIBRO

•**Presentación del primer cuenta cuentos de Estella-Lizarra**

LUGAR: Biblioteca Pública
FECHAS: 21 de abril; HORA: 6 tarde

•**CUENTA CUENTOS: "Grupo de teatro Kilkarak"**

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"
FECHAS: 22 de abril; HORA: 12 tarde

•**CURSO: "Geografía Local" (20 horas)**

LUGAR: Casa de Cultura "Fray Diego"
FECHAS: 26 de abril-21 de junio; TEL. INFORMACION: 55 17 47

**IRAGARKI LEHIAKETA
"LIZARRAKO JAIK"
JAITEKAO IRAGARKI
TXIKI LEHIAKETA**

Lekua eta aurkezteko epea:

Apirilaren 28arte Udaletxean

Oinarriak:

Lizarrako Udaletxea

ERAKUSKETAK

•**IRAGANEKO ARGAZKIAK**

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea
DATAK: Martxoak 31, apirilak 21

•**ALBERTO ORELLA**

LEKUA: Gustavo de Maeztu Museoko
DATAK: Apirilak 11 - Maiatzak 28

•**INKISIZIOA**

LEKUA: Gustavo de Maeztu Museoko
DATAK: Apirilak 12 - 30

•**NAZIOARTEKO LIBURUAREN EGUNA**

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea
DATAK: Apirilak 19 - 22

•**ERAKUSKETA: "LIZARRA IKASTOLA"ren 25. URTEMUGA**

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea
DATAK: Apirilaren 24tik maiatzaren 6ra.

HITZALDIAK

•**OLERKI-ERREZITALDIA**

Margari San Juanen eskutik

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea
DATA: Apirilak 28, ostirala; ORDUA: Arratsaldeko 8etan

•**EL CARLISMO EN LA LITERATURA DE LA GENERACION DEL 98**

CONFERENCIANTE: José Javier López Antón

LEKUA: Gustavo de Maeztu Museoko
DATA: Apirilak 21; ORDUA: Arratsaldeko 8etan

KONTZERTUA

•**ABESBATZA**

LEKUA: Gustavo de Maeztu Museoa
DATAK: Apirilak 8; ORDUA: Arratsaldeko 8etan

•**HAUR LIBURUAK: "ATZO ETA GAUR"**

DATAK: Apirilak 19, 20 eta 21

•**PROIEKZIOAK: "LIZARRA, IRAGANEKO IRUDIAK"**

J. Antonio Munárrizek emanak

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea
DATAK: Martxoak 31 - 21 apirilak
ORDUA: Asteleheneetik larunbatera, arratsaldeko 7:30etan.

LIBURUAREN EGUNA OSPATZEKO EKITALDIAK

•**Lizarrako lehenengo ipuin liburuaren aurkezpena.**

LEKUA: Liburutegui Publikoa
DATAK: Apirilak 21, ostirala; ORDUA: Arratsaldeko 6etan

•**IPUIN KONTALARIA: "Kilkarak antzerki taldea"**

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea
DATAK: Apirilak 22, larunbata; ORDUA: 12etan

•**IKASTAROA: "Tokiko Geografía" (20 ordu)**

LEKUA: "Anai Diego" Kultur Etxea
DATAK: Apirilak 26-ekainak 21; INFORMAZIOA: 55 17 47

ENTRE PARTICULARES

INDICE DE SECCIONES

1. BOLSA INMOBILIARIA

- 1.1. Venta Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.2. Venta Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.3. Venta locales, garajes, terrenos...
- 1.4. Alquiler Pisos, apartamentos ESTELLA
- 1.5. Alquiler Pisos, apartamentos PUEBLOS
- 1.6. Alquiler locales, garajes, terrenos...
- 1.7. Traspasos

2. MOTOR

- 2.1. Automóviles
- 2.2. Motocicletas y ciclomotores
- 2.3. Furgonetas, camiones y tractores
- 2.4. Accesorios

3. DEPORTES

- 3.1. Bicicletas
- 3.2. Material deportivo

4. CASA y HOGAR

- 4.1. Electrodomésticos
- 4.2. Mobiliario-decoración
- 4.3. Ropa
- 4.4. Varios

5. TIEMPO LIBRE

- 5.1. Electricidad-electrónica
- 5.2. Fotografía
- 5.3. Informática
- 5.4. Música
- 5.5. Libros, revistas...
- 5.6. Juegos

6. TRABAJO

- 6.1. Servicio doméstico
- 6.2. Trabajos diversos
- 6.3. Varios

7. ENSEÑANZA

- 7.1. Clases

8. ANIMALES

- 8.1. Varios

9. VARIOS

- 9.1. Objetos perdidos
- 9.2. Hallazgos

10. RELACIONES

- 10.1. Compartir pisos
- 10.2. Viajes
- 10.3. Contactos, comunicados, mensajes...

1. BOLSA INMOBILIARIA

1.1. VENTA PISOS-APARTAMENTOS ESTELLA

Se VENDE dúplex amueblado. Lujo.
T:554284

Se VENDE piso en Ibarra II.
T:550143•554262

Se VENDE piso reformado en Avda.
Yerri, 4 T:552136

Se VENDE piso 4º izda. en Bº Lizarra.
Cocina completa. 3 hab. 75 m2. Buen
precio. T:552991•550841

Se VENDE piso a estrenar en C/ Car-
pintería (C/ El Pilar), 3. Ascensor. Cal.
central. T:553785•546247

Se VENDE o ALQUILA piso para ofici-
nas. T:553020

Se VENDE casa reformada de dos
alturas más granero en C/ La Rúa.
Amueblada. P:7.500.000 Ptas.
T:554134

Se VENDE piso en C/ Mº de Irache.
P:7.500.000 Ptas. T:553726•554453
Se VENDE piso en C/ Mayor.
T:351339

Se VENDE piso amueblado o sin
amueblar en C/ Fray Diego. T:546578

Se VENDE piso en Pº Inmaculada
para vivienda u oficina. 150 m2. cons-
truidos más amplia terraza. Garaje
opcional. P:28.000.000 Ptas. T:94-
4334535

Se VENDE piso en C/ Mº de Irache, 2-
4º. Cal. ind. Amueblado.
P:10.000.000 T:554884 (tardes)

Se VENDE piso en C/ Rocamadour, 3-
2º. Sin amueblar. Cocina montada.
P:10.000.000 T:554884

Se VENDE piso en C/ Carlos VII, 13-3º
Muy soleado. Exterior. Terraza cerra-
da. T:943-455671•943-473473

Se VENDE piso en C/ Navarrería.
Céntrico con ascensor. Todo exterior.
Trastero. P:13.500.000 Cocina recién
reformada. T:550911•546862

Se VENDE piso con bajera y trastero.
Amueblado. Económico. C/ Merced,
6-1º izda. T:943•652525 (noches)

CAMBIARÍA piso con buenas vistas y
bajera de 70 m2 en Ayegui por piso
céntrico con ascensor en Estella.
T:552309

Se VENDE piso en Pº Inmaculada, 74.

90 m2. Trastero. Servicios centrales.
Cocina amueblada. P:14.500.000
Ptas. T:554282

Se VENDE ático céntrico T:554414

Se VENDE piso sin gastos. Muy sole-
ado. Plaza de Santiago, 34. T:550639

Se VENDE piso en Bº La Merced (C/
La Merced, 10-2º) P:2.000.000 Ptas.
T:550890

Se VENDE o ALQUILA piso céntrico.
3 hab. 2 baños. T:553109

Se VENDE o ALQUILA piso en C/
Mayor, 28. 120 m2. T:551274

Se VENDE piso en C/ Fray Diego, 38-
4ºB. Cocina montada, calef. Amue-
blado. Buen precio. T:552769

Se VENDE piso en buen estado. Sole-
ado. Cal. indiv. Cocina amueblada,
resto opcional. T:546547

Se VENDE piso en Avda. Yerri, 4-6ºD
Con o sin muebles. Exterior.
T:554927

Se VENDE apartamento amplio en
subida al hospital. Servicios centrall-
zados. Plaza de garaje. Muy bu pre-
cio. T:554333

Se VENDE apartamento en C/ Ruiz de
Alda, 66 m2. Cocina montada. Exte-
rior. P:9.000.000 T:552336

Se VENDE piso en C/ Espoz y mina,
16-4º T:550816

Se VENDE piso en C/ Fray Diego, 7-
2ºB. Cocina completa. Cal. Individual
gasoil. T:553990 (noches)

Se VENDE dúplex nuevo amueblado.
4 habit. C/ Puy, 48 T:94-
4334535•551175

Se VENDE piso en C/ Mayor, 55-4º
T:550630

Se VENDE piso con buhardilla en Urb.
El Puy. Precio interesante. T:554333

Se VENDE piso muy nuevo. Exterior.
Cocina y baños montados. Puertas
de roble. Cal. y ascensor. C/ Rocama-
dour, 3-4ºD T:551640

1.1. DEMANDA

Se NECESITA comprar piso en Estella
con ascensor (desde abajo), con
bajera o parking. T:552249

COMPRARÍA piso en Estella. Entre 4
y 5 millones. No importa estado.
T:546272

1.2. VENTA PISOS-APARTAMENTOS FUERA

Se VENDE piso nuevo en Abárzuza.
Inmejorable. P:9.000.000 (negocia-
bles) T:550499

Se VENDE casa en Sesma. T:523272

Se VENDE piso y 2 bajeras en Dica-
stillo. T:552074•527242

Se VENDE o CAMBIA casa de 2 plan-
tas, desván y terreno a 16 kms. de
Estella por piso en dicha ciudad.
T:125673

Se VENDE casa en Aberin. T:551887

Se VENDE chalet de 240 m2. en Ira-
che. 2 plantas. Parcela de 2.000 m2.
Piscina particular, árboles frutales y
coníferas. Excelentes vistas.
T:554106

Se VENDE piso en Jaca T:553049

Se VENDE piso en Pamplona. Céntri-
co. Cal. central y plaza de garaje.
T:553303 (mediodías y noches)

Se VENDE piso en Villatuerta, 3 hab.
Cal. Cocina montada. T:541399 (a
partir de las 20:30 h.)

Se VENDE chalet en Irache, dos plan-
tas. Buena situación. En el centro de
la Urb. T:246317

Se VENDE casa en zona de Estella. A
6 Km. T:541473 (mediodías)

Se VENDE casa en Arróniz. Buen
sitio. Buen precio. T:537116

Se VENDE chalet 170 m2. en Zubiel-
qui con terreno (sobre 400 m2.)

Amueblado. Garaje. Calef. de gasoil y
de leña. P:16.500.000 Ptas.
T:943•285928

Se VENDE piso en Ayegui con bajera.
T:553186

Se VENDE casa en Aberin con bajera.
Reformada. T:551887•553999

Se VENDE piso en Salou. P:5.000.000
Ptas. T:247436

Se VENDE casa de pueblo cerca de
Estella para restaurar. Con huerto.
T:527188

1.3. VENTA LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRENOS.

Se VENDE bajera en Plaza Santiago.
Calleja Bellviste. T:546102

Se VENDE finca de 54.000 m2. Ideal
para chalet. P:15.000.000 Salinas de
Oro. T:329143

Se VENDEN dos plazas de garaje
contiguas. Entrada C/ La Corte y

Labrit. T:551534

Se VENDEN 2 fincas en Muniáin de la
Solana. Una de 4.270 m2 urbanizada
y directamente para hacer 22 vivien-
das unifamiliares; y otra de 1.100 m2
para hacer 3 ó 4 viviendas. T:551184
Se VENDE regadío en San Lorenzo.
T:555118

Se VENDE pequeña granja en Metau-
ten con 15 robadas de terreno. Pozo
de agua, luz, plantado de trufa.
T:554142 (Llamar de 20 a 22 horas)

Se VENDE o ALQUILA nave en Mer-
katondoa. 260 m2. T:551996

Se VENDE o ALQUILA bajera de 90
m2. en Estella (zona bar El Volante)
T:552966

Se VENDE parcela edificable en urba-
nización en Bargota. Luz y agua.
T:553201

Se VENDE plaza de garaje con entra-
da por Príncipe de Viana y Gustavo
de Maetz. T:553049

Se VENDEN varias parcelas en el
Complejo de Irache de 800, 1.000 a
3.000 m2. T:251495

Se VENDE bajera con vado. 60 m2.
en C/ La Corte, 1. T:552670

Se VENDE bajera en C/ del Puy, 48.
T:94-4334535

Se VENDE parcela edificable arbolada
en Irache. Céntrica situación. A
dos calles. T:246317

Se VENDE nave 200 m2. en Ancín.
Terreno cercado. Agua y luz y fuerza
eléctrica. T:185163

Se VENDEN dos plazas de garaje
adossadas. En el centro de Estella.
Oportunidad. Precio total: 4.300.000
Ptas. T:552558

Se VENDE terreno urbanizable en
Azcona. T:546412 (A partir 6 tarde)

1.3. DEMANDA

COMPRARÍA bajera céntrica de entre
70 m2 y 80 m2. T:546604

COMPRARÍA nave o bajera de 200 a
300 m2 en Pol. Ind. de Villatuerta,
Merkatondoa o alrededores.
T:553155

COMPRARÍA tierra de regadío o de
secano junto al río Ega, de Noveleta
hacia Baigorri. T:543206

1.4 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS ESTELLA

Se VENDE o ALQUILA piso 5º sin gastos en C/ Valdega. T:552366

Se ALQUILA piso en Avda. Guipúzcoa, 5-2ºB. T:667084

Se ALQUILA piso céntrico. T:540122

Se ALQUILA o VENDE piso en Pza. Río Urederra, 8-1ºD. Cal. y agua central. T:553318

Se ALQUILA piso céntrico amueblado en la plaza de los Fueros. T:546858

Se ALQUILA apartamento amueblado. Céntrico. A estrenar. T:552977

Se ALQUILA piso amueblado con calef. y agua cal. en C/ Fray Diego. T:546774

Se ALQUILA o VENDE apartamento muy céntrico. Cal. ind. Sin gastos. T:552965

Se ALQUILA piso en C/ Valdega. Exterior. 4 hab. T:546754

Se ALQUILA piso con calef. central. T:550550•553599

Se ALQUILA piso amueblado en Pº Inmaculada. Agua y cal. central. T:550989•537045

Se ALQUILA piso nuevo. Todo amueblado. Cocina montada. Cal. central. Razón: Avda. Yerri, 8-2ºD (A partir de las 8 de la tarde)

Se ALQUILA Piso T:550630

Se ALQUILA apartamento propio para despacho profesional. T:553967 (De 7 a 9 tarde)

Se ALQUILA apartamento amueblado en Pza. Santiago. T:552066

Se ALQUILA piso amueblado en Pº Inmaculada (encima Caja Municipal) Muy soleado, cal. central, agua caliente. Todas las comodidades. T:553035 (a partir 9 noches)

1.4. DEMANDA

Se BUSCA piso pequeño y barato. Max.: 30.000 ptas./mes. Con o sin muebles. T:551087 (De 14 a 21 h.)

Se NECESITA piso pequeño en alquiler. Sin amueblar, económico y céntrico. T:183353 (De 9 a 10 noche)

Se NECESITA en alquiler piso pequeño o apartamento céntrico. T:551597

Se NECESITA en alquiler piso o apartamento. Hasta 30.000 Ptas. T:342006

1.5 ALQUILER PISOS APARTAMENTOS FUERA

Se ALQUILAN 2 pisos amueblados en Dicastillo. T:527087

Se ALQUILA casa en Dicastillo. T:527120

Se ALQUILA casa en zona de Estella. Meses sueltos o todo el año. T:523133

Se ALQUILA apartamento en Benidorm a 5 min. playa. T:530007 (De 12 a 4)

Se ALQUILA apartamento en Torre vieja junto a la playa. T:554698

Se ALQUILA piso cerca de Estella. Garaje y Cal. Ind. T:534209

Se ALQUILA casa a 9 Km. de Estella. T:527018

1.5. DEMANDA

Se DESEA ALQUILAR casa barata en

algun pueblo cerca de Estella. T: 543169

Se BUSCA en alquiler con opción a compra casa de campo con bajera y vivienda amplia. Con algo de terreno en alrededores de Estella. T:546536•554708

1.6. ALQUILER LOCALES-OFICINAS-GARAJES-BAJERAS-TERRAZAS

Se ALQUILAN varias oficinas por 17.500, 40.000 y 65.000 Ptas./mes. según superficies en despachos Los Fueros. Pza. Fueros, 16. T:552217

Se ALQUILA bajera bien situada y céntrica. Buena altura y hace chaffán. 90 m2. T:550743

Se ALQUILA plaza de garaje. Acceso por C/ Juan de Labrit y C/ La Corte. T:552843

Se ALQUILAN dos plazas de garaje (3m. ancho; 5 m. largo) en C/ Los Toros. P:7.000 Ptas./mes cada una. T:554227 (noches)

Se ALQUILA entreplanta comercial muy céntrica y acondicionada. T:546538 (noches)

Se ALQUILA bajera de 30 m2 en edificio nuevo. Buena situación. T:552977

Se ALQUILA plaza de sótano en C/ Sta. Beatriz de Silva, 2 T:553453

GUARDARIA caravana en bajera. T:537694

Se ALQUILA bajera en Avda. Yerri, 7. 100 m2. T:520152

Se ALQUILA bar de jubilados de Dicastillo. Informará el presidente (Antonio Osés) T:527087

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ La Corte. T:552670

Se ALQUILA plaza de garaje en C/ Los Toros. T:553776

Se ALQUILA bajera en Ayegui acondicionada para cualquier negocio. T:554698

Se ALQUILAN 2 bajeras de 55 m2 y 100 m2. Muy céntricas. T:534039

Se ALQUILA bajera en Villatuerta. T:553712

Se ALQUILA bajera a 7 Km. de Estella. 260 m2. T:520016

Se ALQUILA bajera en plaza Río Urederra. 45 m2. T:552921

Se ALQUILA bajera en Merkatondoa. 315 m2. T:552628•552466

Se ALQUILA bajera en C/ Merkatondoa. Muy bien situada. T:554719

1.6. DEMANDA

Se DESEA ALQUILAR bajera en Villatuerta o en Oteiza. T:550907•550919

Se NECESITA alquilar urgentemente piso pequeño amueblado T:551016

1.7. TRASPASOS

2. MOTOR

2.1. AUTOMOVILES

Se VENDE Audi 80 deportivo. 4 años. T:552474

Se VENDE Citroën GSA. Barato y buen estado. T:555082

Se VENDE Citroën 2CV amarillo. NA-K. Motor buen estado. Ruedas y equipo eléctrico nuevos. ITV hasta mayo

Ocasiones DEL LEON

- Peugeot 405 Turbodiesel
 - Peugeot 405 2.0i
 - Peugeot 309 Diesel
 - Volkswagen Golf
 - Peugeot 205 GR
 - Ford Fiesta 1.1
 - Opel Corsa
- Hasta 1 año de Garantía
-Garantía de Recompra
-Financiación a medida

Automóviles MARCO

Avda. Carlos VII, 29
T: 55 00 76
ESTELLA

95. P:80.000 Ptas. transferido. T:693582 (24 horas. Juan Carlos)

Se VENDE Renault 12. Muy Barato. T:551259•318009

Se VENDE Seat 127 P:50.000 Ptas. transferido. T:546868

Se VENDE Volkswagen escarabajo 1303 descapotable. Año 73 Motor 1.600 Restauración impecable. Muchos extras. T:943-612733

Se VENDE Peugeot 205 NA-N T:554445

Se VENDE Simca 1200 NA-I. Buen estado. Barato. T:341185•340525

Se VENDE Opel Corsa 1.3 P:275.000 Ptas. T:553396

2.2. MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES

Se VENDE Kawasaki GPZ 500 cc. 3.000 Kms. T:279556

Se VENDEN dos motos antiguas. T:555114

e VENDE Yamaha RD 350 cc. Muy buen estado. T:554494 (De 20 a 22 horas)

Se VENDE Yamaha FZR 600. Perfecto estado. Muy buen precio. T:553480 (a partir 8 tarde)

Se VENDE Montesa 304. T:521068

Se VENDE moto Yamaha Teneré 600 cc. NA-AB. 24.000 Kms. Impecable. T:553136 (mediodia-noches)

Se VENDE moto Derbi GPR 75 cc. NA-Z P: 160.000 Ptas. T: 551535•553891

Se VENDE Vespa 200 Iris. P:150.000 Ptas. T:551580

Se VENDE Honda Visión 75 cc. Razón: Carlos VII, 16-3ºC (José Ignacio)

Se VENDE moto Yamaha TZR-80 cc. T:274165

Se VENDE moto Montesa Cota. 304. 250 cc. T:537422

Se VENDE moto Yamaha XT 600 cc. 25.000 km. P:250.000 Ptas. T:831518

Se VENDE moto CBR 600F NA-AJ. Pocos Kms. Nueva. Extras. Buen precio. T: 553544 (noches)

Se VENDE moto. T:551285

Se VENDE Vespino potente. P:25.000

Plas.T:539240

Se VENDE Yamaha Virago 1.100 NA-AL T:132508

Se VENDE Montesa Cota 310 trial y Suzuki Adress 50 T:554793

2.2. DEMANDA

2.3. FURGONETAS, TRACTORES Y CAMIONES

Se VENDE camión Ebro 3,5T con tarjeta de transporte. Reparaciones recientes. T:550480•551742

Se VENDE furgoneta Citroën NA-H T:540122

Se VENDE tractor Deutz con tracción. T:537203

2.4. ACCESORIOS

Se VENDE bisurco Fontan del 5. Volteo hidráulico. T:537515

Se VENDE paragolpes delantero de Ford Fiesta XR2i. Rojo. Precio a convenir. T:553553

Se VENDE maqueta de motor de coche. T:527340

Se VENDEN 4 ruedas (llanta y cubierta) de Seat 131. P:20.000 Ptas. T:245225

Se VENDE carro-tienda con accesorios. Completo. Buen precio.. T:552680

Se VENDE recargador de espárragos en buen estado. T:523263

Se VENDE enfardadora Welger Ap 730 T:537203

Se VENDE carro-tienda. Modelo Comanche. Nuevo. 2 salidas. T:702475•703275

Se VENDE cosechadora 1520 Clayson. Corte 3,60 m. T:527022

2.4. DEMANDA

Se COMPRAN todo tipo de piezas de Renault 21. T:530204 (A partir de las 20:00 h. Ramiro)

COMPRARIA carro de automóvil para perros. T:552025

3. DEPORTES

3.1. BICICLETAS

Se VENDE bicicleta de carreras "Contini" T:537096

Se VENDE bicicleta marca "Continy". Buen estado. T:521102

Se VENDE bicicleta de carreras con grupo Shimano 105. Buen estado. P:50.000 Ptas. T:541102

Se VENDE bicicleta cuadro Vitus, componentes Shimano 105. Semi-nueva. P:80.000 Ptas. T:541383 (De 1 a 2 y de 9 a 11 de la noche)

Se VENDE bicicleta de montaña cuadro Trek de fibra de carbono, componentes Shimano XT. Precio a convenir. T:541383 (De 1 a 2 y de 9 a 11 de la noche)

Se VENDE bicicleta estática Torrot. Barata. T:552270

3.1. DEMANDA

COMPRARIA bicicleta mountain bike para niño de 4 años. T:551955

3.2. MATERIAL DEPORTIVO

Se VENDEN esquís, dos pares de botas, y bastones como para niños de 8 a 10 años. 12.000 ptas. T: 551728

Se VENDE materialde esquiar. (Botas

y esquís. T:551876

Se VENDE equipo de esquí. (Esquís, fijaciones, palos y botas).

T:554370•554735

Se VENDE tienda de campaña con armadura y avance. 5 plazas. Barata. T:554621 (De 4 a 5:30 y de 8 a 10 noche)

Se VENDE lancha Río 400 Olé. Motor Evinrude 40CV. Seminueva. T:554284

Se VENDE pantalón esquí "Mitto" talla mediana. T:552388

Se VENDEN protecciones "Dainesse" para motocross y mountain bike. T:553553

Se VENDE caña de pescar telescópica con accesorios. Precio a convenir. T:546015 (tarde-noche)

Se VENDE escopeta seminueva. Barata. T:553030

Se VENDE Winchester 22. A estrenar. Con funda. P:45.000 Ptas. T:553253

Se VENDEN esquís Atomic 3D 1,90. Fijaciones Tirolia y bota Nordica. Tel. 552181

Se VENDE tabla de snowboard Hoorbooger 1,55. Tel.552181

Se VENDE traje de cross seminuevo. T:537061

Se VENDEN esquís Atomic con fijaciones Salomon y bastones. Poco uso. Buen precio. T:546625•550686 (Manolo)

Se VENDE monopatín y 2 pares de patines de bota. Marca Sancheski. T:552388

3.2. DEMANDA

COMPRARIA tienda de campaña de 4 plazas. T: 553236

COMPRARIA equipo de esquiar para niño de 4 ó 5 años (tablas, botas y bastones). T:546016

4. CASA Y HOGAR

4.1. ELECTRODOMESTICOS

Se VENDE lavadora, secadora y batidora industriales. T:552720

Se VENDE vaporetto seminuevo. P:50.000 Ptas. T:554349 (tardes)

Se VENDE frigorífico seminuevo. P:25.000 Ptas. T:551105

Se VENDE vaporetta seminueva. Mod. Lady Vap 2000 Electronic. P:95.000 Ptas. Razón: P. San Miguel, 1-2ºE

Se VENDE aire acondicionado. Mod. Pingüino 2000. T:554284

Se VENDE arcón congelador 2,5 m. y mural frigorífico. Marca Linde. T:530506

Se VENDE estufa de keroseno seminueva. T:552083

Se VENDE termo eléctrico de 75 l. y varios radiadores de 1.500 w. y 700 w. T:552962

Se VENDE cocina de gas butano. T:553253

Se VENDEN radiadores eléctricos nuevos, un acumulador y estufa de keroseno (Hawerfand) T:546016

Se VENDE calentador T:555118

Se VENDE secadora de ropa de aire caliente. Marca Balay. Buen precio. Nueva. T:546412 (De 6 a 9 tarde)

Se VENDE horno eléctrico pequeño Tekka. T:546412 (De 6 a 9 tarde)

Se VENDE teléfono inalámbrico Panasonic. Seminuevo. Otro tel. de colgar Philips. T:546412

Se VENDE cámara desmontable, vitrina frigorífica con congelador, expositor, balanza, cortadora fiambre. Sierra de cinta, picadora envasadora.

Recién estrenado. T:274165

Se VENDE licuadora nueva Braun P:2.500 Ptas. T:553267

Se VENDE cocina económica de leña. Seminueva. Con calderín. 5 meses de uso. P:50.000 Ptas. T:539240

Se VENDE sistema de calefacción de acumuladores completo y termo eléctrico de 150 l. A estrenar. T:275277

Se VENDE termo eléctrico 150 l. Muy buen precio. Seminuevo. T:540074

Se VENDE secadora de ropa Agni. T:554445

Se VENDE microondas Moulinex 33 l. Con grill. T:541450

4.1. DEMANDA

Se NECESITA una cocina de butano para Cáritas. C/ Mayor, 20 T: 550426•550297

Se NECESITA para CARITAS sofá cama, mesa y armario de cocina, y cama pequeña para niño.

Se NECESITA calentador y cocina de butano; lavadora y frigorífico para Cáritas de Estella. T:551200•550297

URGE comprar cocina, frigorífico en buen estado. T:546533

4.2. MOBILIARIO-DECORACION

Se VENDEN dos camas (canguro) con muelles de madera y 2 colchones de 90 cm. Seminuevo. T:552083

Se VENDE cámara frigorífica expositor de acero inoxidable. T:523259

Se VENDEN 2 fregaderas de acero inoxidable. Baratas. T:550614

Se VENDE cabezal. 2 somieres de 90 cm. y un armario. T:552327

Se VENDEN dos fregaderas de acero inoxidable de 2 pozos, uno con mueble y otro sin. Precio a convenir. T:555118

Se VENDE cámara desmontable, vitrina frigorífica con congelador, expositor frigorífico vertical, balanza electrónica, cortadora de fiambres, de carne, sierra de cinta, picadora, embutidora y amasadora. T:551638•274165

Se VENDE sofá convertible en dos camas y mesa de complemento. Nuevo, sin estrenar. Precio a convenir. T:553243 (mediodía o noche)

Se VENDEN 2 radiadores nuevos, 2 flecos cada uno. Marca Agni. P:2.000 Ptas./u. T:553267

Se VENDE habitación de 2 camas de 90 cm. con comodín, mesilla y armario de 3 puertas. T:551045

Se VENDE habitación con 2 camas de 1,05 y escritorio. T:554160 (horas comerciales)

4.2. DEMANDA

Si tiene muebles para tirar, no los tire. Llámenos. T:546745 (Angel de 9 a 10 noche)

4.3. ROPA

Se VENDE cazadora de cuero de cremalleras. T:552532 (noches)

Se VENDE cazadora de cuero en muy buen estado. T:554370•554735

Se VENDE vestido de comunión de niña. Barato. T:554134

Se VENDE abrigo de marmota en buenas condiciones. Seminuevo. Barato. T:553694



Calderas de Gas
JUNKERS
Tecnología alemana
con 2 años de garantía

En ESTELLA ya puede disponer de **GAS NATURAL**

En Suministros Urbasa le facilitaremos toda la información que necesite para solucionar sus dudas sobre el GAS NATURAL.



**SUMINISTROS
URBASA, S.L.**

FONTANERÍA - CALEFACCION

- Proyectos técnicos y legalización
- Venta de materiales
- Instalaciones de calefacción
- Instalaciones de fontanería

Si usted lo necesita,
le financiamos
la instalación

C/ Fray Diego, 37 • Tel. 54 67 75 • ESTELLA (Navarra)

Pídanos presupuesto sin compromiso

Se VENDE vestido de novia. Talla 40-42. Buen precio. T:555088 (A partir 8 tarde)

Se VENDE vestido de comunión y complementos. P:12.000 Ptas. T:553201

Se VENDE traje de comunión de niño. De almirante, todo blanco. P:10.000 Ptas. T:552055

Se VENDE vestido de novia. Barato. T:539427

4.4. VARIOS

Se VENDE coche de capota de gemelos. T:550239

4.4. DEMANDA

COMPRARIA autobaby en buen estado y barato. T:546225

COMPRARIA sillita de niño para coche. T:551582 (Nieves)

5. TIEMPO LIBRE

5.1. ELECTRICIDAD-ELECTRONICA

Se VENDE equipo de videocámara con accesorios. Seminuevo. Muy barato. T:552030

Se VENDEN dos acumuladores (grande y pequeño). Nuevos. T:553694

COMPRARIA videos del programa Bricomanía de TVE2. T:540488

Se VENDE radiocassette Sanyo con dos platinas. P:5.000 Ptas. T:551282

Se VENDE emisora CB. Pres. superstar 3900. Antena tejado sirio 6.50 m. Fuente de alimentación 5-7A. Regalo medidor estacionarias y mástil antena. P:35.000 Ptas. Razón: Manu (Bar Estación)

Se VENDE cámara de video Sony. T:546412 (a partir 9 noche)

5.2. FOTOGRAFIA

Se VENDE cámara Yashica Electro 35. Flash Hanime XP22-44, tripode y ampliadora se regala. Bolsa. Todo 40.000 Ptas. T:523390

Se VENDE Canon EOS-1000FN y Yashica FX3 Super 2000. Abundantes extras. T:552180

5.3. INFORMATICA

Se VENDE videojuego Super Nintendo a mitad de precio. T:555096 (día)•546051

Se VENDE Nintendo con dos mandos y 5 juegos. P:15.000 Ptas. T:554704

Se VENDE consola Nintendo y tres videojuegos. Barato. T:551735

Se VENDE videoconsola NES con dos mandos y pistola. Juego incluido doble. T:552685 (tardes)

Se VENDEN 4 juegos de videoconsola NES T:552685 (tardes)

5.4. MUSICA

Se VENDE Estudio 100 Amstrad 4 pistas P:25.000 T:523390

Se VENDE teclado MSX 64k Toshiba. Muy barato. T:551876

Se VENDE bombo de fiestas. T:550865

Se VENDE acordeón Bugari de teclas. Con 96 bajos. T:554096

Se VENDE violín muy bueno 4/4. Con arco y estuche. P:90.000 Ptas. T:550208

Si quieres APRENDER Trikitixa o Pan-

Inicio Clases OPOSICIONES CORREOS

Abierto plazo de matriculación Empezamos el 2 de mayo Informate en Pza. San Agustín, 3-3/A o llamando al tel. 55 24 86

dero vente a Lezáun o llama al T:542043

REGALO discos de Bob Dylan a cambio de libros de texto de inglés de nivel alto. T:527340

Se VENDE Saxo Júpiter T:150974

5.5. LIBROS-REVISTAS

5.5. DEMANDA

Se COMPRAN cómics de TBO. T:552604 (noches)

5.6. JUEGOS

Se VENDEN juguetes, puzzles y comics en buen estado. Muy baratos. T:546829

Se VENDE futbolín grande con jugadores de metal. T:537096

6. TRABAJO

6.1. SERVICIO DOMESTICO

Se OFRECE chica para trabajos en casa, tienda o limpieza. T:527240

Se OFRECE chica para cuidar niños o bien limpieza casa por las mañanas. T:551775

Se ofrece chica para cuidar niños o trabajos de casa. Con experiencia. T:540046

Se ofrece chica para trabajos de limpieza o asistente 24h, (en domicilio). Preguntar en Fonda San Andrés por María Dolores.

Se ofrece chica para trabajar. T:552265

Se OFRECE chica con experiencia para cuidado de personas mayores, tanto por horas como fija. También cuidaría de la casa. T:552065 (mediodia o noches) (Mercedes López)

Se OFRECE chica para cuidar niños los fines de semana por las noches en Estella. T:546938 (De 2 a 9 de la tarde)

Se OFRECE chica para limpieza de casa T:554179

Se OFRECE señora para limpieza de oficinas y portales. También sustituciones. T:554698

6.1. DEMANDA

Se NECESITA señora las 24 h. para asistente en domicilio. T:554868 (martes a viernes a partir 3 tarde)

Se NECESITAN deshuesadores para Jamones Ancín.

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Se OFRECE auxiliar de clínica y geriatría para trabajar. T:523378

Se OFRECE chica diplomada en enfermería para cuidar ancianos y enfermos. T:551470

Se OFRECE chica para dar clases de francés y trabajos de oficina por las mañanas. T:553171

Se OFRECE enfermera para cuidar pacientes hospitalizados. T:550202

Se OFRECE auxiliar de clínica para cuidar enfermos, ancianos y niños.

Mañanas o noches. T:550983

Se OFRECE chica para limpieza. T:537345

Se OFRECE chico de 18 años para trabajar. T:546071

Se OFRECE señora para cuidar enfermos hospitalizados o en domicilio. T:554698

Se OFRECE chica con experiencia para cuidar niños por las tardes. T:546433

Se OFRECE señora para trabajar en hostelería. T:554698

Se OFRECE chico de 19 años para cualquier tipo de trabajo. Experiencia en hostelería. T:554587

Se OFRECE chico de 17 años disponible para trabajar en cualquier cosa. Con experiencia en barra 6 meses. T:527332

Se OFRECE chica para trabajar de dependienta o ayudante de cocinera. T:527332

Se OFRECE chica para trabajar, cuidar niños o limpieza T:523153 (De 4 a 5)

Se OFRECE auxiliar de clínica para cuidar enfermos los fines de semana. T:552362 (mediodia y noches)

6.2. TRABAJOS DIVERSOS

Se arreglan céspedes y se hacen trabajos con motosierra, podas, calas y leña. T:521116

8. ANIMALES

Se OFRECE gato persa blanco con pedigree para cruzar. T:546782

Se VENDEN parejas de palomas a 2.000 Ptas./pareja T:554730

Se VENDE pavo real. T:537374

Se VENDEN canarias y diamantes mandarines T:551296

Se VENDE potra de montar. 20 meses. T:551233•554311

Se VENDE perro para la liebre cazando. 3 años. T:537422

Se VENDEN cachorros de pastor belga a escoger. Muy baratos. T:521089

Se VENDEN periquitos, diamantes mandarines y cotorras. T:546521

Se VENDEN cachorros enanos, pelo largo y pelo corto. Pareja de cabras enanas y pony. T:521116

Se VENDEN 20 cabras preñadas. Comenzarán a parir a partir del 20 de abril. T:527189

Se VENDEN 2 perros de pastor, uno de 2 años y otro de 8 meses. T:527189

Se VENDE Setter inglés de 3 meses, vacunado y desparasitado. T:551868

8.1. VARIOS

Se VENDE jaula de perdiz. T:551894

Se VENDEN tolbas de hormigón y chapa para lechones. T:545111

9.0. GENERAL VARIOS

Se VENDE arca tallada 0,50 m. T:553750

Se VENDE motosierra 2 años de uso. 50 cm. de aspa. Marca Omelet. T:552594

Se VENDEN caballetes de pintor artis-

ta. T:552131

Se VENDE acaballador de espárragos. T:554149

ZAHORI busca agua. 100% de efectividad. T:554730

Se VENDEN olivos T:537462

Controle su sobrepeso. Pregúnteme cómo. T:131136

Se DAN masajes a señoras. Stress, celulitis, mantenimiento. T:553391 (De 3 a 4)

Se VENDE cortacésped eléctrico. 45 cm. de corte. Buen estado. P:20.000 Ptas. T:541383 (De 1 a 2 y de 9 a 11 de la noche)

Se VENDE caldera de leña. Buen uso. P:20.000 Ptas. Acumulador de agua de acero inoxidable. T:541383 (De 1 a 2 y de 9 a 11 de la noche)

Se VENDE catalejo 25x30. P:15.000 Ptas. T:527042

9.0. DEMANDA

COMPRARIA desbrozadora (2º mano). T:279529

PINTORA necesita retales que os sobren de cualquier color o textura. T:527340

9.1. PERDIDAS

9.2. HALLAZGOS

10. RELACIONES

10. 1. COMPARTIR PISOS

COMPARTIRIA gastos de piso en Avda. Guipúzcoa, 5-2ºD T:552496 (mediodia o noches)•667084

Se NECESITA chica para compartir piso en Pamplona. Hab. ind. Cal. central. Zona Iturrana. Tel. 170431 (Marta. Tardes)

Se NECESITA chica para compartir piso en Mendebaldea. T:550317

Se NECESITA chico o chica estudiante para compartir piso en La Milagroza (Pamplona). Habitación individual. T:552697

Se NECESITA chica para compartir piso. T:539322

Se NECESITA habitación en piso compartido. T:551016

COMPARTIRIA Piso en Estella. T:551175

10.2. VIAJES

COMPARTIRIA gastos con persona que fuera de Estella a Burlada de lúnes a viernes a las 7 de la mañana. T:554409. (De 20:30 a 21:30)

COMPARTIRIA gastos de viaje para ir a Logroño de lunes a viernes (de 7:00 a 15:00 horas) T:546519 (Llamar de 21:30 a 23:00 horas)

Interesados en compartir viaje con horario de trabajo en Pamplona de 7 a 3, de lunes a viernes, llamar al T:555039

COMPARTIRIA gastos de viaje para ir a Pamplona a las 7 de la mañana. T:551266

INTERESADOS en compartir gastos de viaje a Pamplona. Salida de Estella a las 7:15 y a las 2 salida de Pamplona. T:551045

10.3. AMISTADES-MENSAJES-COMUNICADOS

Bar • Restaurante
SOLANA

Asador
KARMELO y MARIAN



Muniáin de la Solana
NAVARRA

Menú diario:

1.500 Ptas.

Menú degustación:

6.000 Ptas./ PAREJA



A 5 minutos
de Estella



MENUS DEGUSTACION en **BODEGON CACHETAS**

Viernes y sábados noche

RESERVA DE MESA
55 11 50

Hotel **IRACHE**
Ayegui - Estella (NAVARRA)
Tfno: (948) 55 11 50

Les presentamos ...
nuestras cenas

MENU 1

ENTRANTES:

- Ensalada mixta

PRIMER PLATO:

- Gorrín asado con patatas panadera

POSTRES:

- Copa especial de helado

BODEGA:

- Tintos, claros, aguas

1,500

Ptas. IVA incluido



MENU 2

ENTREMESSES FRIOS:

- Canapés variados
- Jamón serrano
- Chorizo casero
- Lomo de Jabugo

ENTREMESSES CALIENTES:

- Morcilla y relleno con tomate
- Salteado de pimientos del piquillo con bacon
- Fritos variados

PRIMER PLATO:

- Crema de espárragos

SEGUNDO PLATO:

- Paletilla de cordero o Gorrín asado

POSTRES:

- Soufflé sorpresa o Café escocés

BODEGA:

- Tintos, claros, aguas

2,400

Ptas. IVA incluido



• Esta quincena FELICITAMOS a...

Esta sección es gratuita.
Mándennos sus fotos
a la dirección de la revista



**Ibai
Lacunza
Velasco**
9 años
el 28 de
marzo.
Ikastola Lizarra



**Esther
Ochoa
Pérez**
10 años
el 12 de
abril.
C.P. de Allo



**David
Inda
Gallego**
1 año
el 19 de
abril.
Es de Lerín



**Germán
López
Abrego**
4 años
el 19 de abril.
Ikastola Lizarra
Es de Ibiricu



**Eider
Aguirregoikoa
Gómez**
8 años
el 17 de
abril



**Iker
Ojer
Vergara**
6 años
el 24 de
abril.
Es de Villatuerta



**Sheila
Ojer
Vergara**
3 años
el 13 de
abril.
Es de Villatuerta



**Joaquin
Elvira
Sabio**
8 años
el 21 de
abril.
Santa Ana



**Andrés
Urriza
López de
Goicoechea**
10 años
el 17 de abril
Santa Ana



**Laura
Morales
Sanz de
Galdeano**
9 años
el 9 de abril.
Santa Ana



**Mari Carmen
Lazcano
Merlo**
2 años más
que en la foto
el 12 de
abril.
Vive en Dicastillo



**Asier
Lamaison
Vidarte**
2 años
el 29 de
abril



**Mikel
Amézqueta
Calvo**
4 años
el 29 de
abril.
Santa Ana.



**Isabel
Lozano**
19 años
el 31 de
marzo.



**Iván
Galdeano
Pagola**
1 año
el 15 de
abril.
Andosilla-Ayegui



**Javier
Montón
Larraz**
7 años
el 23 de
abril.
Mater Dei



**Las gemelas
Susana y Raquel
Pesado Pazos**
21 años
el 26 de
abril.